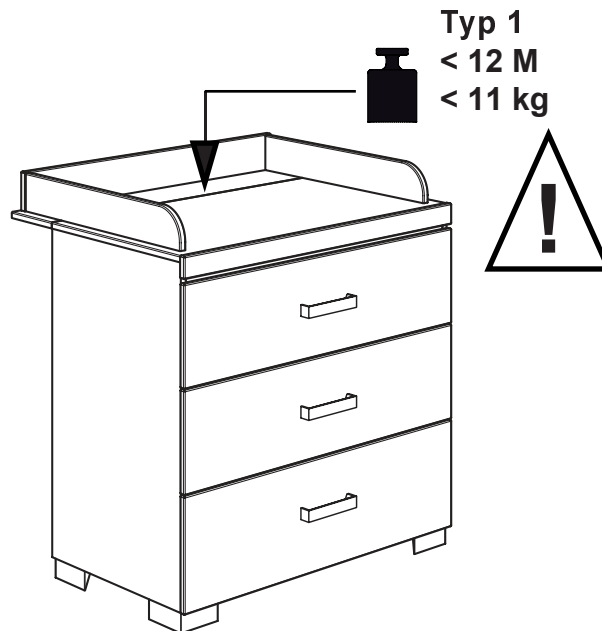


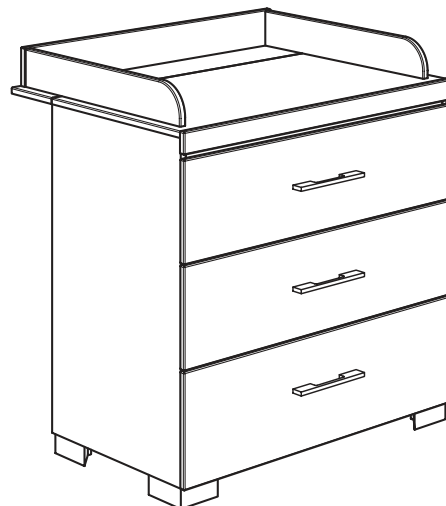
HILJA
176 5354

KRISTIN 2
176 5358

LANA
176 5319



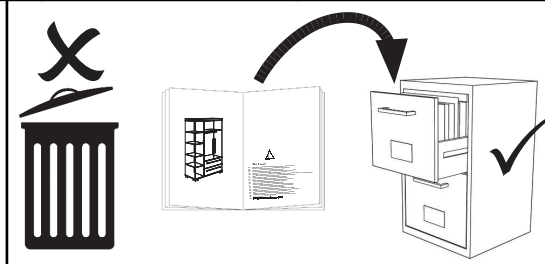
LORIE
176 5311



Warnhinweis!

Warning notice! / Avertissement! / Waarschuwing! / Предупреждение!

TRANSLAND GmbH
Möbel und Textil
Hauptstraße 87
D-97840 Hafenlohr

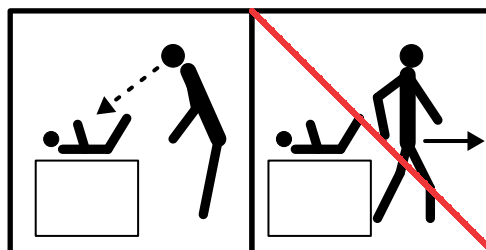


DE Pflegehinweis: Zum Reinigen der Oberflächen ein leicht-feuchtes Tuch oder ein handelsübliches Möbelpflegemittel verwenden.
FR Indication sur l'entretien : pour nettoyer les surfaces, utiliser un chiffon légèrement humide ou un nettoyeur pour meubles en vente dans le commerce
GB Caring for the... : In order to clean the surfaces please use a slightly damp cloth or commercially available furniture care product.
NL Verzorgingsanwijzing: Voor het reinigen van de oppervlakken een licht vochtig doek of een gebruikelijk meubelschoonmaakmiddel gebruiken.
ES Recomendaciones de cuidado: Para limpiar las superficies del mueble debe usar un trapo humedecido o un producto de limpieza de muebles comercial.
GR Οδηγίες περιποίησης: Για το καθάρισμα των επιφανειών να χρησιμοποιείτε ένα ελαφρά νοτισμένο πανάκι ή λούστρο επίπλων.
IT Indicazione per pulizia e cura: Per la pulizia delle superfici utilizzate un panno leggermente umido o un normale prodotto per la cura dei mobili.
CZ Pokyny k čištění: Na čištění povrchu použijte pouze navlhčený kousek látky nebo běžný prostředek na ošetřování nábytku.
SL Navodilo za nego: Za čiščenje površin uporabljajte malo vlažno cunjo ali trgovsko običajno sredstvo za nego pohištva.
PL Wskazówka pielęgnacyjna: do czyszczenia powierzchni stosować lekko wilgotną ściereczkę lub zwykły środek do pielęgnacji mebli.
BG Указание за поддържане: Използвайте леко навлажнена кърпа или обикновен препарат за поддържане на мебели, за да почистите повърхностите.
HR Upute za njegu: Za čišćenje površina upotrijebiti jednu lako navlaženu krpu i trgovačko uobičajeno sredstvo za njegu namještaja.
LT Rekomendacija priežiūrai: Paviršius valykite drėgna pašluoste arba parduotuvėse įsigytomis baldų priežiūros priemonėmis.
RU Рекомендации по уходу: для очистки поверхностей используйте слегка влажную тряпку или обычное средство по уходу за мебелью.
CN 保养说明: 清洁表面只需用稍微潮湿的布或普通的家具清洁剂即可。

siehe PK-Nr. 2800

Warnhinweis !

DE Warnhinweis ! Beiliegende Wandbefestigungen müssen montiert werden !
FR Attention ! Les fixations murales ci-jointes doivent être montées !
GB Attention ! The enclosed wall mountings must be fitted !
NL Let op ! De meegeleverde wandbevestigingen moeten worden gemonteerd !
ES ¡Atención! Las fijaciones murales incluidas deben montarse
GR Προσοχή ! Τα εξαρτήματα στηρίξης που περιλαμβάνονται στη συσκευασία πρέπει να συναρμολογηθούν !
IT Attenzione ! Occorre montare i fissaggi per attacco alla parete qui allegati !
CZ Pozor ! Příložené úchytky musí být namontovány na stěnu !
SK Pozor ! Priložené úchytky na stenu musia byť namontované !
SL Pozor ! Namontirati je potrebno priložene elemente za pritrditev na zid !
PL Uwaga ! Załączone zamocowania do ściany muszą być zamontowane !
BG Внимание ! Приложените закрепвания за стена трябва да бъдат монтирани !
HR Pozor ! Priložena zidna pričvršćenja moraju biti montirana !
LT Dėmesio ! Priedamos tvirtinimo prie sienos detales reikia sumontuoti !
RU Внимание ! Обязательно используйте прилагаемые крепления стене !
CN 注意 ! 附带的墙壁安装组件必须安装 !
AR تنبيه ! لا بد من تركيب الأنوار المرفقة للتثبيت على الحائط



DE

ACHTUNG !

WICHTIG! FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN
AUFBEWAHREN. SORGFÄLTIG LESEN.

Lassen Sie Ihr Kind während des Wickelns nicht unbeaufsichtigt auf der Wickelplatte liegen !

Stellen Sie die Wickelkommode nicht in unmittelbare Nähe von starken Wärmequellen. Beachten Sie die Gefahren, die von starken Wärmequellen, wie z.B. elektrische Heizöfen, Gasöfen etc. ausgehen, die sich in unmittelbarer Nähe der Wickelkommode befinden. Verwenden Sie keine Wickelaufgabe die dicker als 3 cm ist. Breite und Tiefe der Wickelaufgabe maximal 846 x 684 mm.

WARNUNG ! Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt !

WARNUNG ! Benutzen Sie die Wickelkommode nicht mehr, wenn einzelne Teile gebrochen, zerrissen oder beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile

ACHTUNG ! Für die Sicherheit Ihres Kindes ist es sehr wichtig, dass alle Schraubverbindungen fest angezogen sind. Überprüfen Sie regelmäßig die Verbindungen. Sollten sich Verbindungen gelockert haben, ziehen Sie diese wieder nach, damit sich Ihr Kind nicht verletzen, einklemmen oder hängenbleiben kann.

ACHTUNG ! Bewahren Sie beiliegende Aufbauanleitung für späteren Gebrauch und Rückfragen auf.

ACHTUNG ! Kommode nicht an der Wickelplatte anheben.

Pflegehinweis: Zum Reinigen der Oberflächen ein leicht-feuchtes Tuch oder ein handelsübliches Möbelpflegemittel verwenden.

Seite 2 von 23

PK-Nr. 2672 Stand 11/2016 Ä: 08/2020

FR

ATTENTION !

IMPORTANT: VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER POUR UNE CONSULTATION FUTURE.

Ne laissez pas votre enfant couché sur la planche à langer sans surveillance quand vous le langez !

Ne placez pas la commode à langer à proximité directe de fortes sources de chaleur. Attention aux risques émanant de fortes sources de chaleur comme des radiateurs électriques, fours à gaz etc. se trouvant à proximité directe de la commode à langer. N'utilisez pas de matelas à langer de plus de 3 cm d'épaisseur. La largeur et la profondeur maximales du matelas à langer sont les suivantes : 846 x 684 mm.

AVERTISSEMENT ! Ne laissez pas votre enfants sans surveillance !

AVERTISSEMENT ! N'utilisez plus la commode à langer s'il manque des pièces ou si des pièces individuelles sont cassées, déchirées ou endommagées. Utilisez uniquement des pièces détachées recommandées par le fabricant.

ATTENTION ! Pour la sécurité de votre enfant, il est très important que tous les raccords à vis soient bien serrés. Vérifiez régulièrement les raccords. Si des raccords sont desserrés, resserrez-les pour éviter que votre enfant ne se blesse, reste coincé ou accroché.

ATTENTION ! Conservez les instructions de montage ci-jointes pour un usage futur et des questions ultérieures.

ATTENTION ! Ne pas soulever la commode en la tenant par la planche à langer.

Indication sur l'entretien: Pour nettoyer les surfaces, utiliser un chiffon légèrement humide ou un nettoyeur pour meubles en vente dans le commerce.

GB

CAUTION !

Do not leave your child unsupervised on the nappy changing board when you are changing it!

Do not place the baby changing unit in the immediate vicinity of strong sources of heat. Please consider the dangers which can be caused by strong sources of heat such as electric cookers, gas ovens etc. if these are located in the immediate vicinity of the baby changing unit.

Warning! Do not leave your child unsupervised!

CAUTION!! Do not lift the unit by the nappy changing board.

Caring for the... : In order to clean the surfaces please use a slightly damp cloth or commercially available furniture care product.

ES

¡ATENCIÓN!

¡Nunca deje solo a su bebé en la mesa para cambiar pañales!

No ponga el cambiador de pañales cerca de fuegos abiertos u otras fuertes fuentes de calor como radiadores eléctricos, hornos de gas, etc.

¡Advertencia ! No deje solo a su bebé!

¡ATENCIÓN! Para alzar el mueble no lo levante en la mesa para cambiar pañales.

Recomendaciones de cuidado: Para limpiar las superficies del mueble debe usar un trapo humedecido o un producto de limpieza de muebles comercial.

NL

ATTENTIE !

Laat U Uw kind gedurende het luier omdoen niet zonder toezicht op de wikkelplaat liggen !

Zet U de babycommode niet in onmiddellijke nabijheid van sterke warmtebronnen. Let U op de gevaren die van sterke warmtebronnen zoals bv. elektrische convectors, gashaarden enz. uitgaan, die zich in onmiddellijke nabijheid van de babycommode bevinden.

Waarschuwing ! Laat U Uw kind niet zonder toezicht !

ATTENTIE !! Commode niet aan de wikkelplaat optillen.

Verzorgingsanwijzing: Voor het reinigen van de oppervlakken een licht vochtig doek of een gebruikelijk meubelschoonmaakmiddel gebruiken.

SL

POZOR !

Med previjanjem Vašega otroka ne pustite brez nadzora ležati na plošči za previjanje !

Predalnik za previjanje ne postavite v neposredno bližino močnih izvirov toplote. Upoštevajte nevarnosti, ki izhajajo od močnih izvirov toplote, na pr. električne peči, plinske peči itd., ki se nahajajo v neposredni bližini predalnika za previjanje.

Svarilo ! Vašega otroka ne pustite brez nadzora !

POZOR !! Predalnika ne dvigajte na plošči za previjanje.

Navodilo za nego: Za čiščenje površin uporabljajte malo vlažno cunjco ali trgovsko običajno sredstvo za nego pohištva.

PL

UWAGA !

W czasie przewijania proszę nie zostawiać dziecka leżącego bez nadzoru na blacie do przewijania !

Proszę nie stawiać komody do przewijania bezpośrednio w pobliżu silnego źródła ciepła. Proszę pamiętać o niebezpieczeństwach, wychodzących od silnych źródeł ciepła, takich jak np. elektryczne piece grzejne, piece gazowe, itd., które znajdują się bezpośrednio w pobliżu komody do przewijania.

Ostrzeżenie ! Proszę nie zostawiać dziecka bez nadzoru!

UWAGA !! Nie podnosić komody za blat do przewijania.

Wskazówka pielęgnacyjna: do czyszczenia powierzchni stosować lekko wilgotną ściereczkę lub zwykły środek do pielęgnacji mebli.

BG

ВНИМАНИЕ !

Не оставяйте детето си без надзор на плота по време на повиване !

Не поставяйте скрина за повиване в непосредствена близост до силни източници на топлина. Обърнете внимание на опасностите, които произтичат от силните източници на топлина, напр. електрически печки, газови печки и др. и които се намират в близост до скрина за повиване.

Предупреждение ! Не оставяйте детето си без надзор !

ВНИМАНИЕ ! Не повдигайте скрина на плота за повиване.

Указание за поддържане: Използвайте леко навлажнена кърпа или обикновен препарат за поддържане на мебели, за да почистите повърхностите.

HR

PAŽNJA !

Dijete za vrijeme povijanja na ploči za povijanje nemojte ostavljati da leži bez nadzora !

Komodu za povijanje nemojte postaviti u neposrednoj blizini jakih izvora topline. Obratite pažnju na opasnosti koje proizlaze iz jakih izvora topline kao npr. električnih peći, plinskih peći itd., koje se nalaze u neposrednoj blizini komode za povijanje.

Upozorenje ! Dijete nemojte ostavljati bez nadzora !

PAŽNJA !! Komodu nemojte podići na ploči za povijanje.

Upute za njegu: Za čišćenje površina upotrijebiti jednu lako navlaženu krpu i trgovačko uobičajeno sredstvo za njegu namještaja.

LT

DĖMESIO!

Vystydami vaiką, nepalikite jo ant vystymo padėklo be priežiūros! Nestatykite vystymo komodos tiesiog prie intensyvios šilumos šaltinių. Nepamiškite, kokį pavojų gali sukelti tokie šilumos šaltiniai kaip elektrinės ir dujinės šildymo krosnelės ir pan., pastatyti šalia vystymo komodos.

Perspėjimas! Nepalikite vaiko be priežiūros!

DĖMESIO! Komodos neužkelkite ant vystymo padėklo.

Rekomendacija priežiūrai: Paviršius valykite drėgna pašluoste arba parduotuvėse įsigytais baldų priežiūros priemonėmis.

CZ

POZOR !

Nenechte své dítě ležet během přebalování bez dozoru na přebalovací ploše komody!

Nestavte přebalovací komodu do bezprostřední blízkosti silných tepelných zdrojů. Uvědomte si, jaké nebezpečí vychází od silných tepelných zdrojů jako např. elektrická topná tělesa, plynová kamna, atd., které by se nacházeli v bezprostřední blízkosti přebalovací komody.

Varování ! Nenechte své dítě bez dozoru !

POZOR !! Nezvedejte komodu uchopením za přebalovací desku.

Pokyny k čištění: Na čištění povrchu použijte pouze navlhčený kousek látky nebo běžný prostředek na ošetřování nábytku.

GR

ΠΡΟΣΟΧΗ !

Στη διάρκεια του φασκιώματος να μην αφήνετε το παιδί σας ανεπίβλετο επάνω στην σανίδα φασκιώματος!

Μην τοποθετείτε την αλλαξιέρα κοντά σε δυνατές πηγές θερμότητας. Λάβετε υπόψη σας τους κινδύνους που προέρχονται από τις δυνατές πηγές θερμότητας, όπως π.χ. θερμάστρες, σόμπες φωταερίου κλπ., που βρίσκονται κοντά στην αλλαξιέρα.

Προειδοποίηση ! Μην αφήνετε το παιδί σας ανεπίβλεπτο!

ΠΡΟΣΟΧΗ !! Να μην ανυψώνετε την αλλαξιέρα από την σανίδα φασκιώματος.

Οδηγίες περιποίησης: Για το καθαρίσμα των επιφανειών να χρησιμοποιείτε ένα ελαφρά νοτισμένο πανάκι ή λούστρο επίπλων.

IT

ATTENZIONE !

Non lasciate il Vostro bambino da solo senza sorveglianza sul piano fasciatoio !

Non collocate il fasciatoio in prossimità di intense fonti di calore. Fate attenzione ai possibili pericoli che possono essere originati da intense fonti di calore, come ad es. stufe elettriche, stufe a gas ecc., che si trovano in prossimità del fasciatoio.

Avvertenza ! Non lasciate il Vostro bambino da solo senza sorveglianza !

ATTENZIONE!! Non sollevate il mobile, prendendolo per il piano fasciatoio.

Indicazione per pulizia e cura: Per la pulizia delle superfici utilizzate un panno leggermente umido o un normale prodotto per la cura dei mobili.

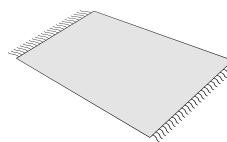
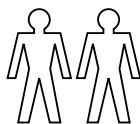
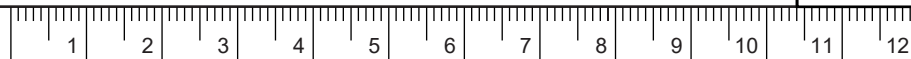
Beschläge

Fittings / Raccords / Fittingen / кованый

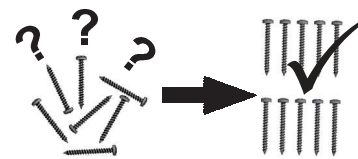
TRANSLAND GmbH
Möbel und Textil
Hauptstraße 87
D-97840 Hafenlohr

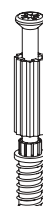
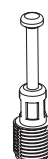
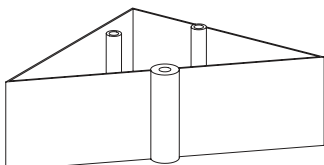
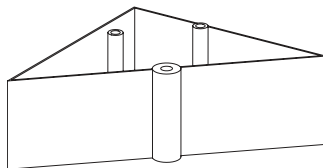
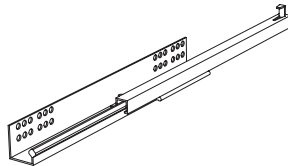
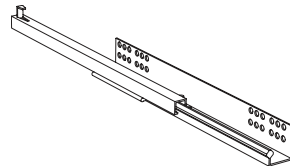
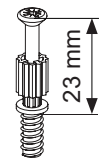
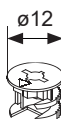
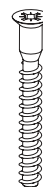
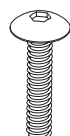
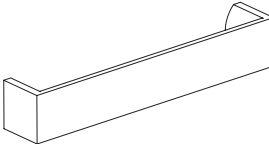
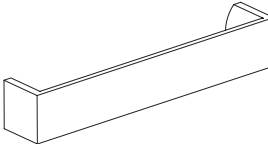
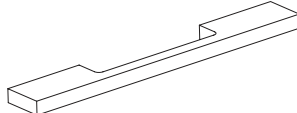
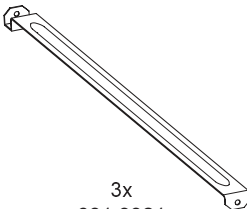


1:1
DIN A4

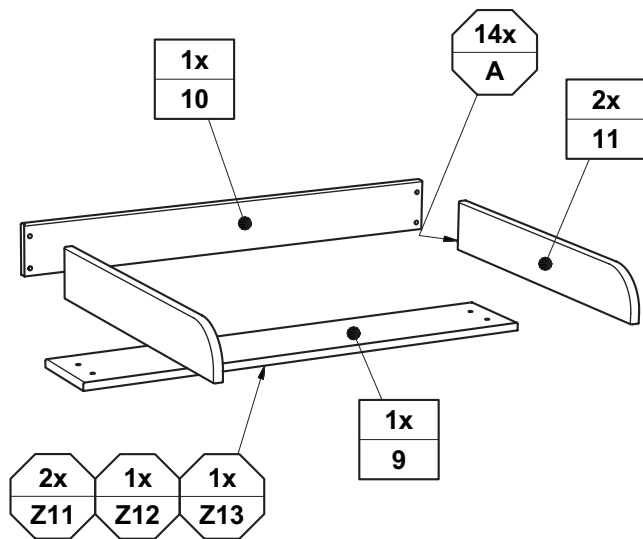


ca. 1,25h

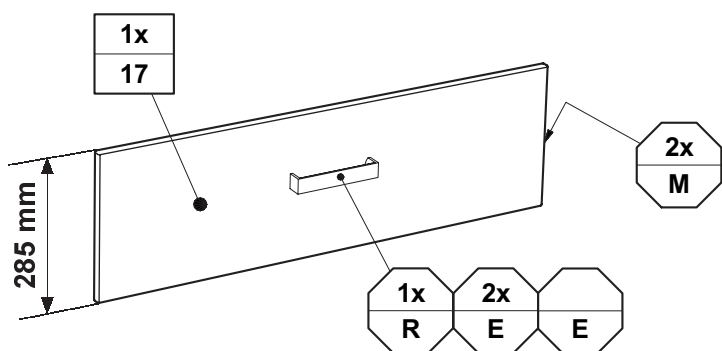
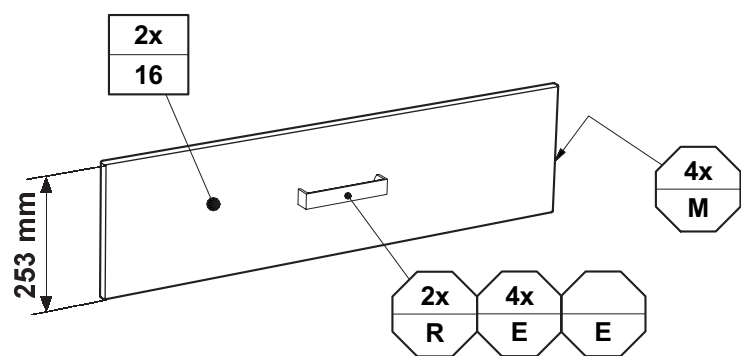
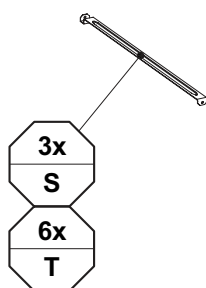
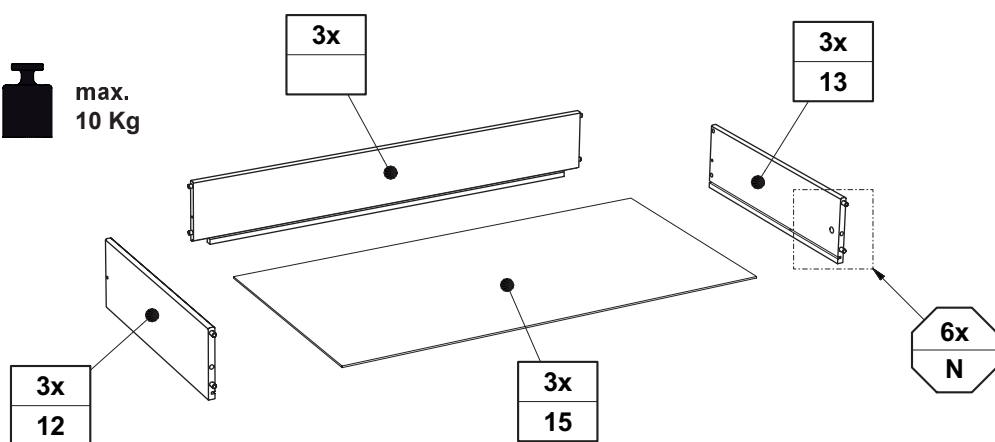


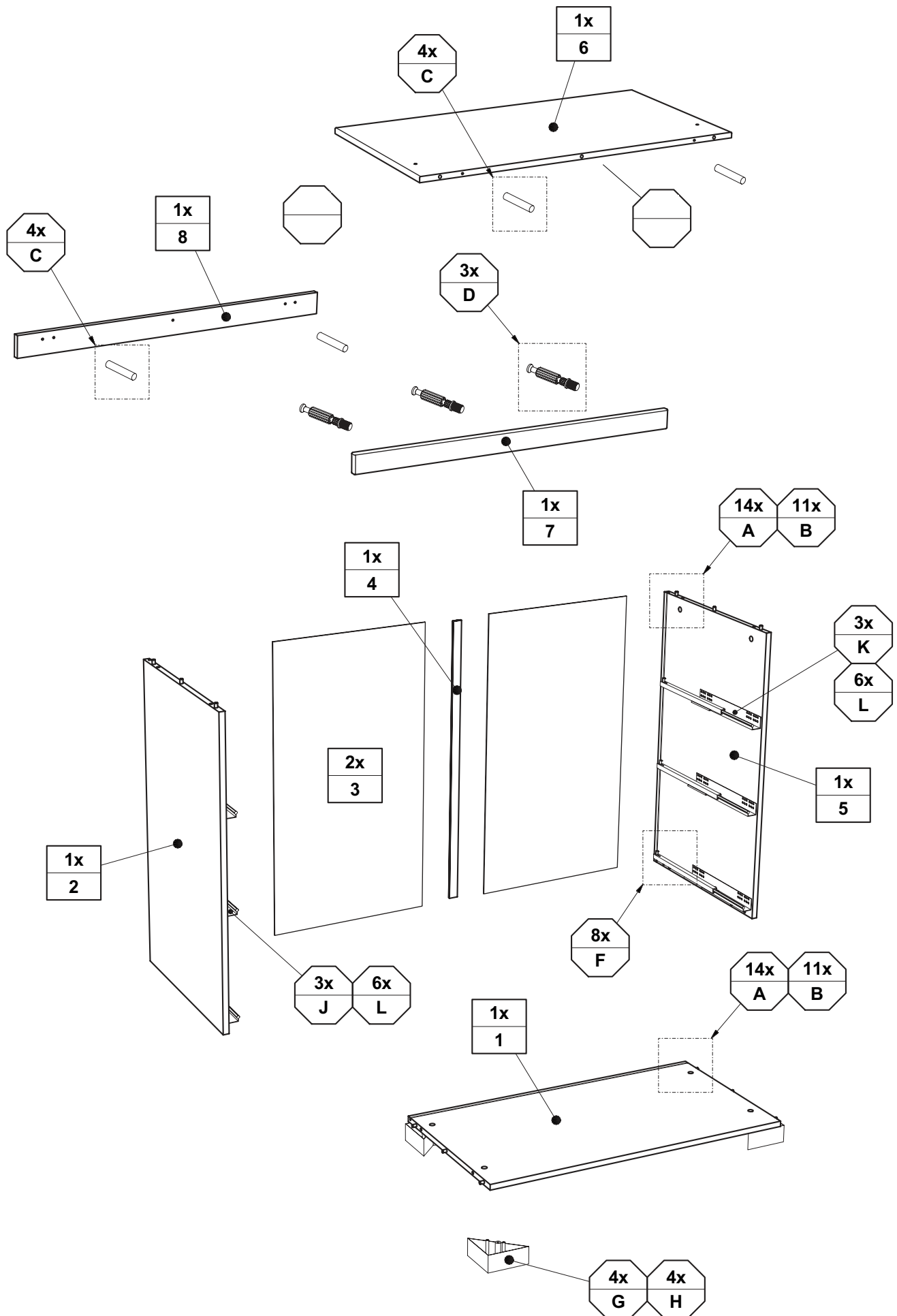
A  ø8 x 35 14x 681 0702	B  ø15 11x 681 0859	C  4x 681 0351	D  3x 681 0757	F  8x 681 7164	G Progr. HILJA / LORIE / KRISTN 2  4x 681 8052 SILBER	G Progr. LANA  4x 681 8480 SCHIEFERGRAU
H  4,0 x 25 4x 681 4896	I  6,3 x 50 6x 681 5311	 SW4 1x 681 3011	J  3x 681 3332	K  3x 681 3333		
L  6,3 x 14 12x 681 5097	M  23 mm 6x 681 0980	N  ø12 6x 681 0981	O  5,0 x 40 6x 681 5308	P  8x 681 2498	Q  M6 x 35 2x 681 3954	Progr. HILJA Progr. KRISTIN 2 Progr. LANA
R Progr. HILJA / KRISTIN 2  3x 681 8051 SILBER	R Progr. LANA  3x 681 8479 SCHIEFERGRAU	R Progr. LORIE  3x 681 8441 SILBER	E  4,0 x 30 9x 681 4910	E  4,0 x 30 15x 681 4910		
S  3x 681 3321	T  3,5 x 13 6x 681 4887	Z  ø7 x 15 2x 683 0022	Z Progr. LORIE  WEISS ø7 x 15 2x 683 0021			

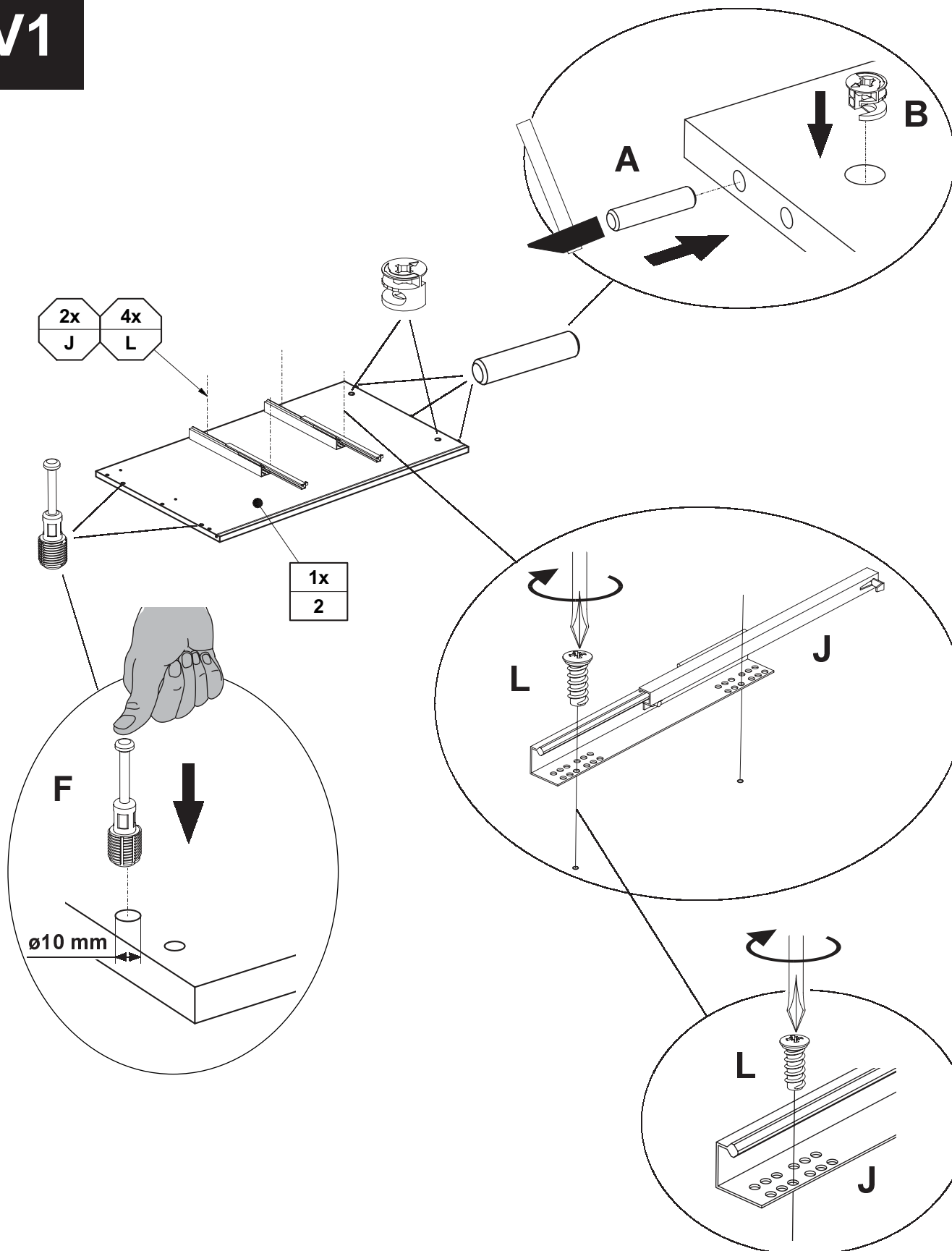
Seite 5 von 23



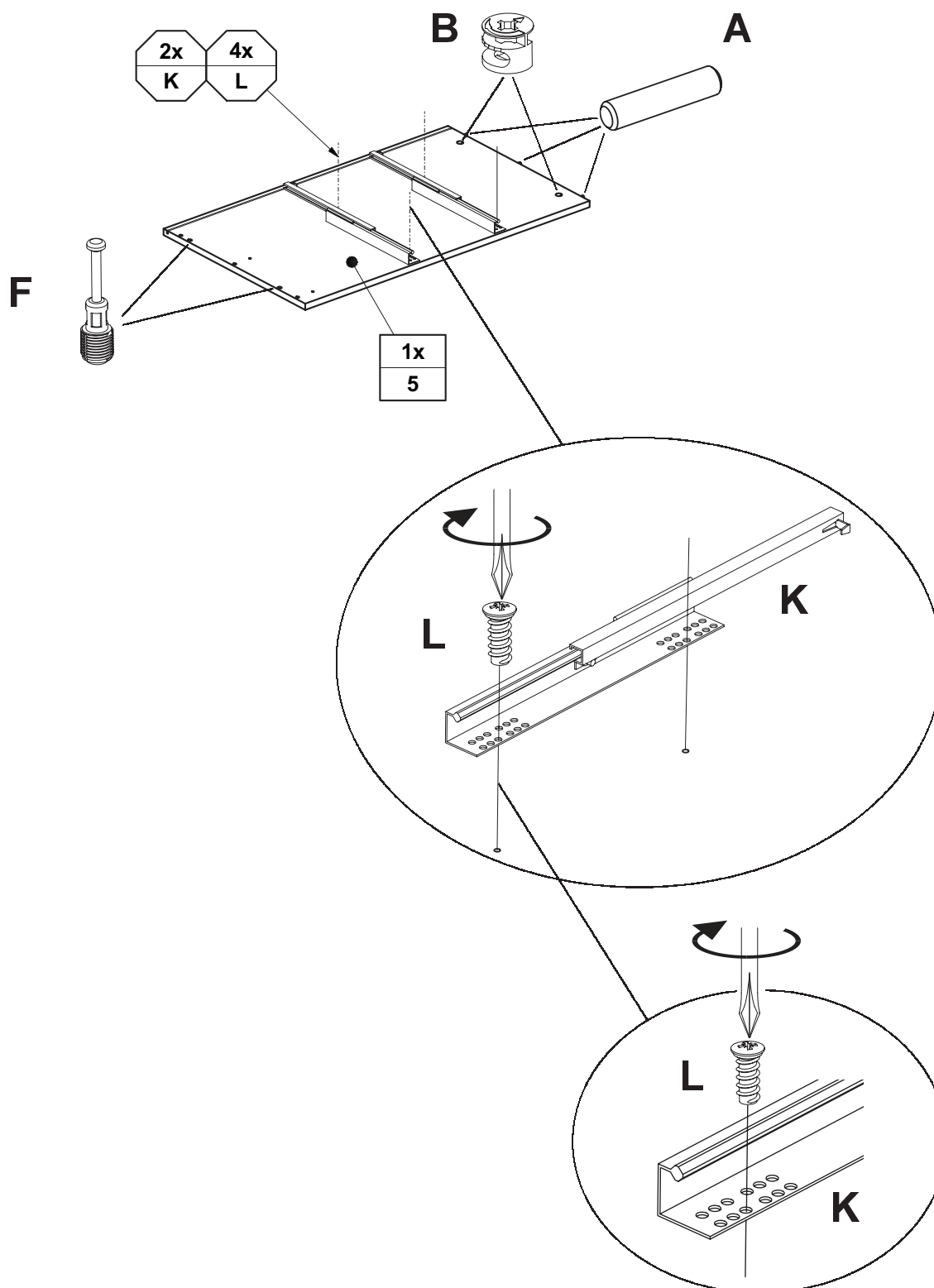
max.
10 Kg

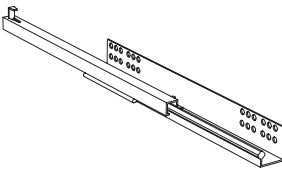






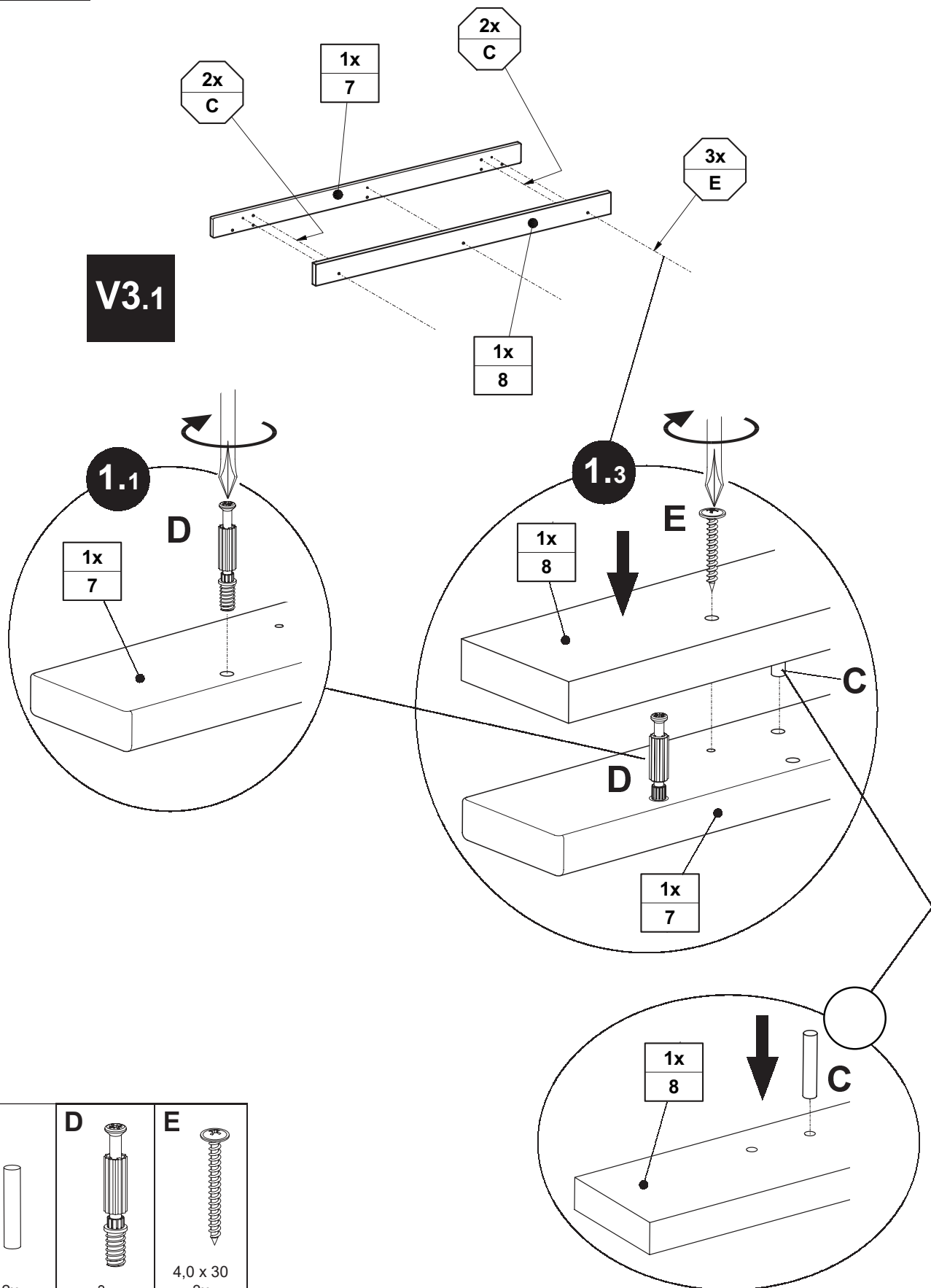
A	B	F	J	L
ø8 x 35 3x 681 0702	ø15 2x 681 0859	2x 681 7164	2x 681 3332	6,3 x 14 4x 681 5097

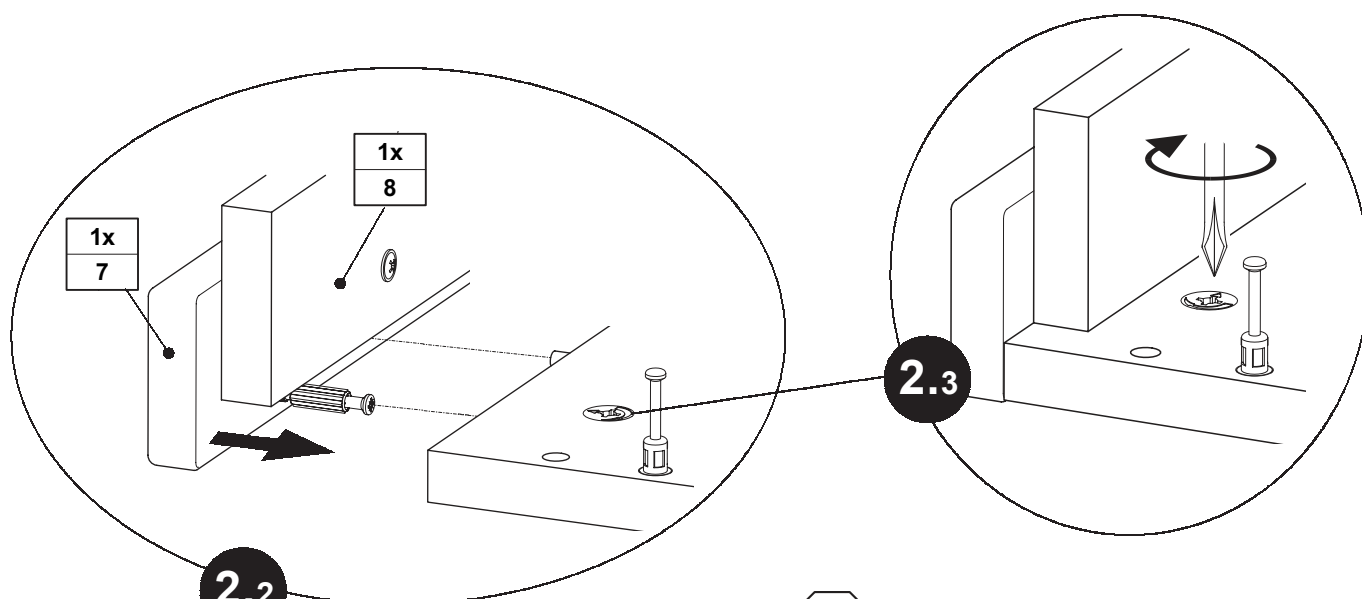


A	B	F	K	L
				
ø8 x 35 3x	Ø15 2x	2x	2x	6,3 x 14 4x
681 0702	681 0859	681 7164	681 3333	681 5097

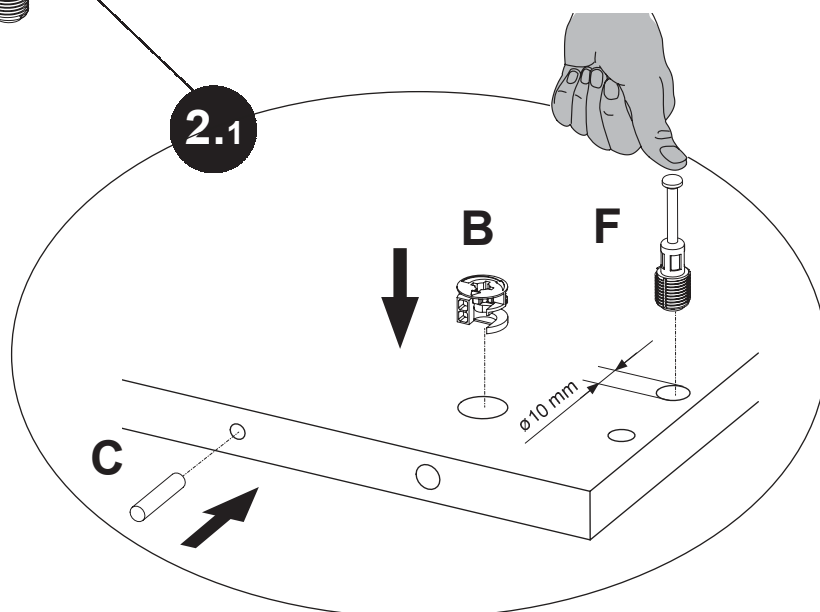
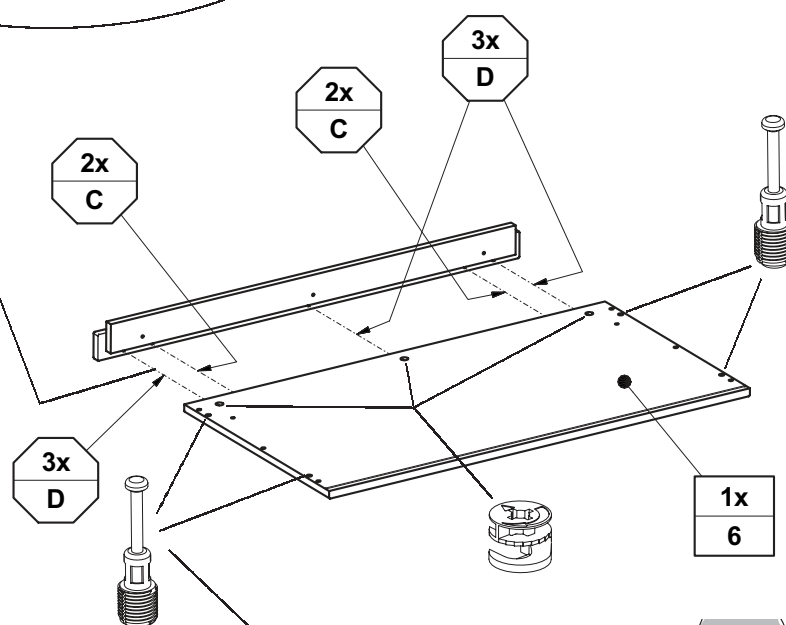
V3

V3.1





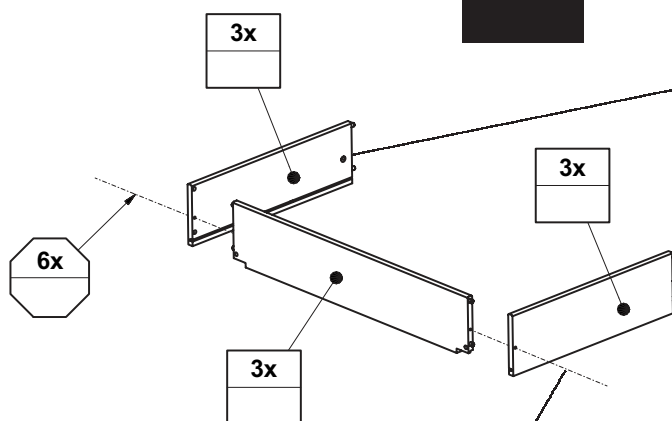
V3.2



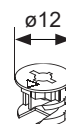
B	C	F
3x 681 0859	2x 681 0351	4x 681 7164

V4

V4.1



N



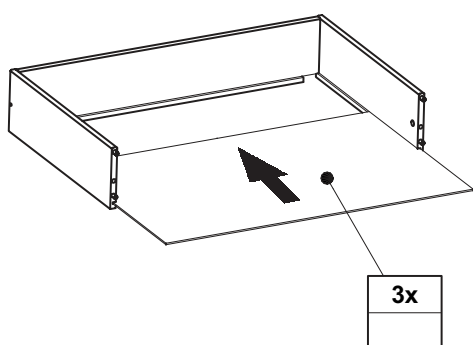
6x
681 0981

O

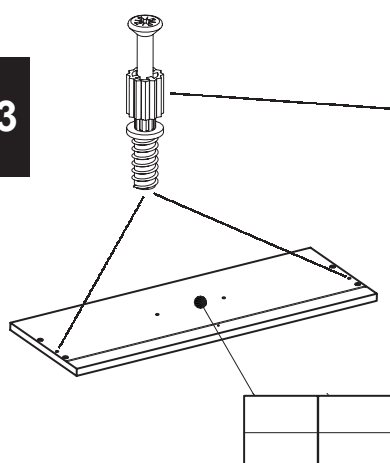


5,0 x 40
6x
681 5308

V4.2

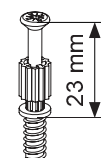


V4.3



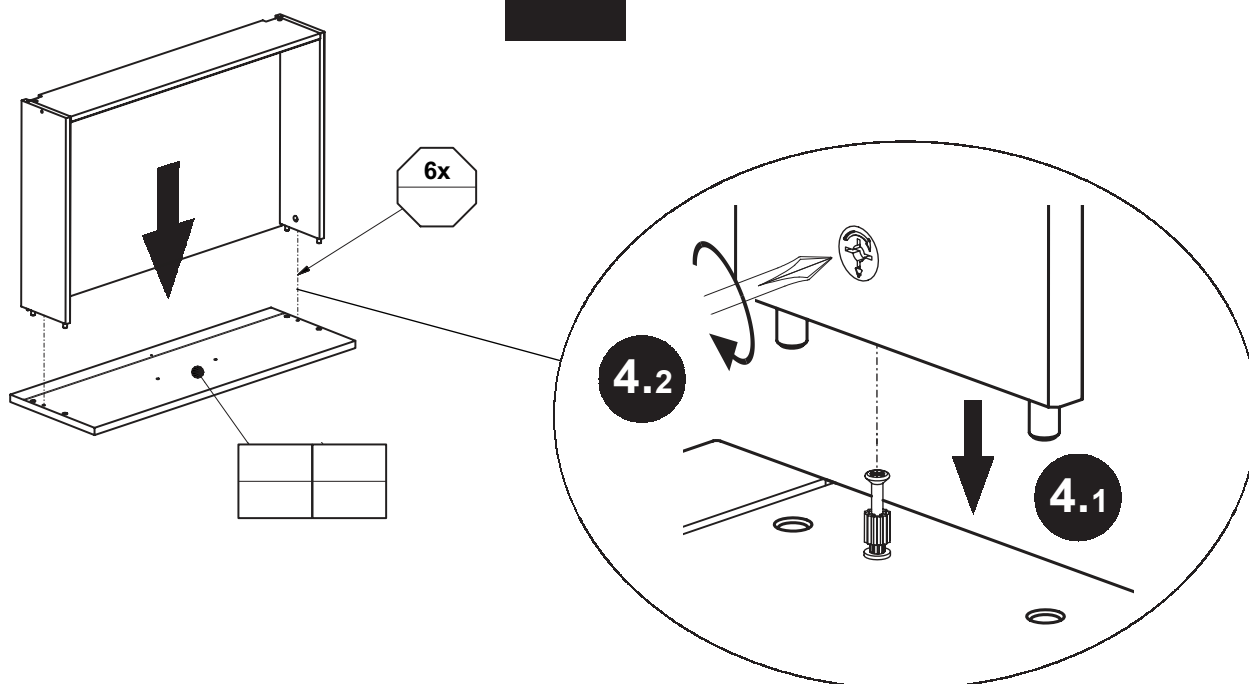
M

M

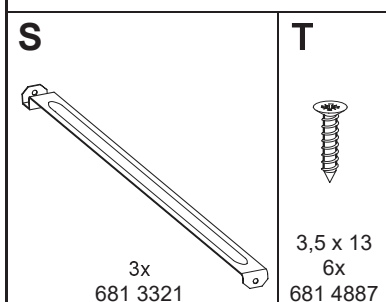
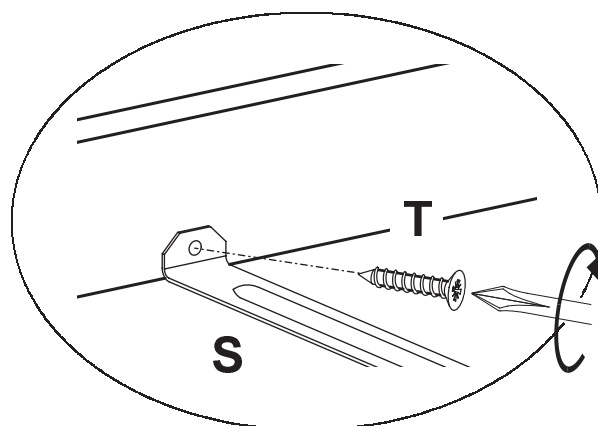
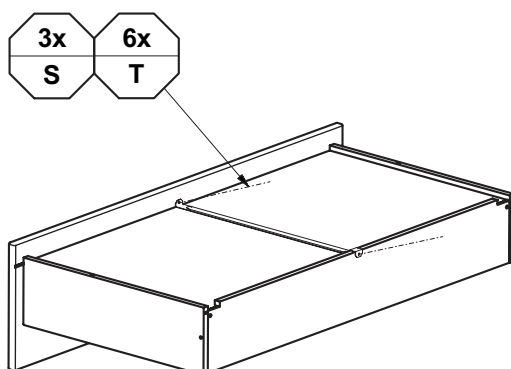


6x
681 0980

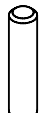
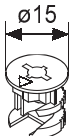
V4.4



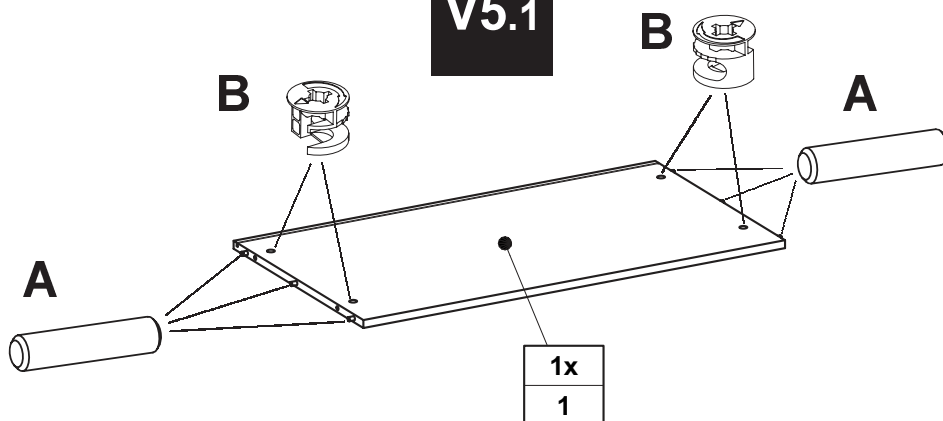
V4.5



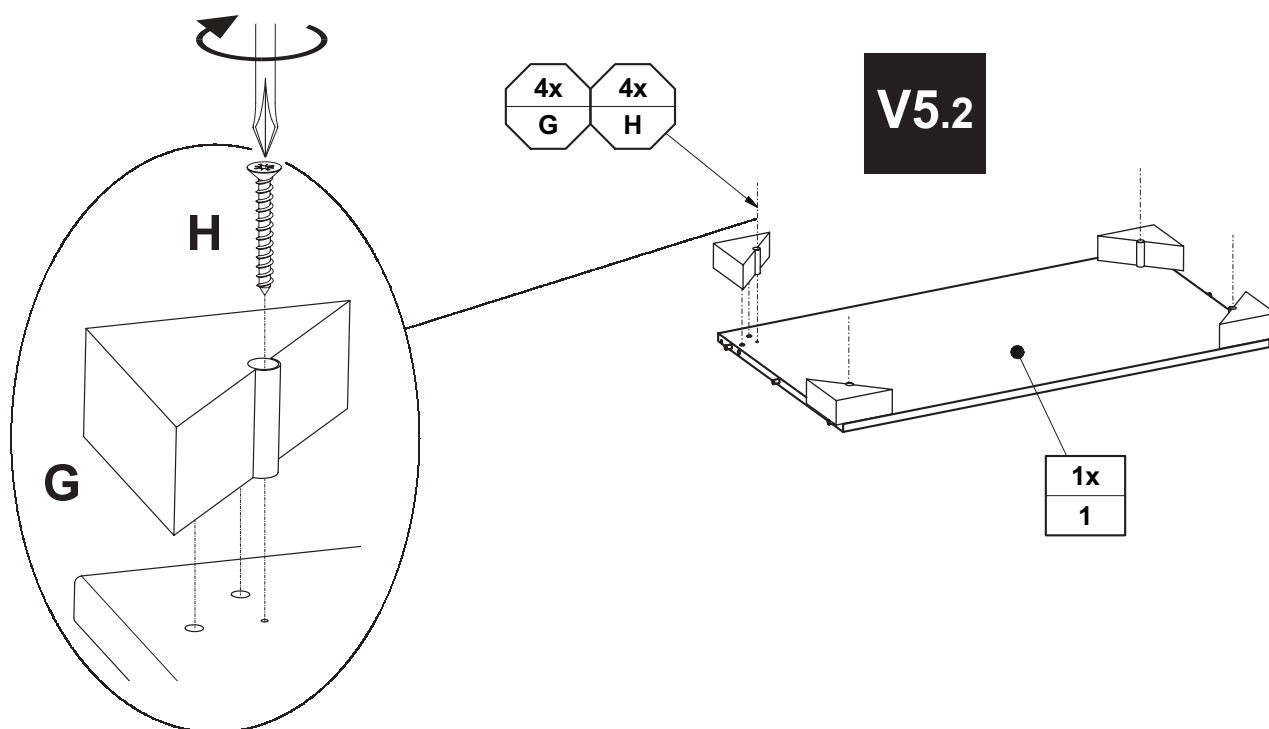
V5

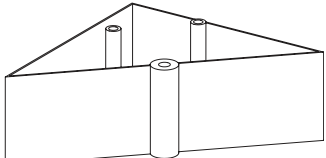
A	B
	
ø8 x 35 6x 681 0702	4x 681 0859

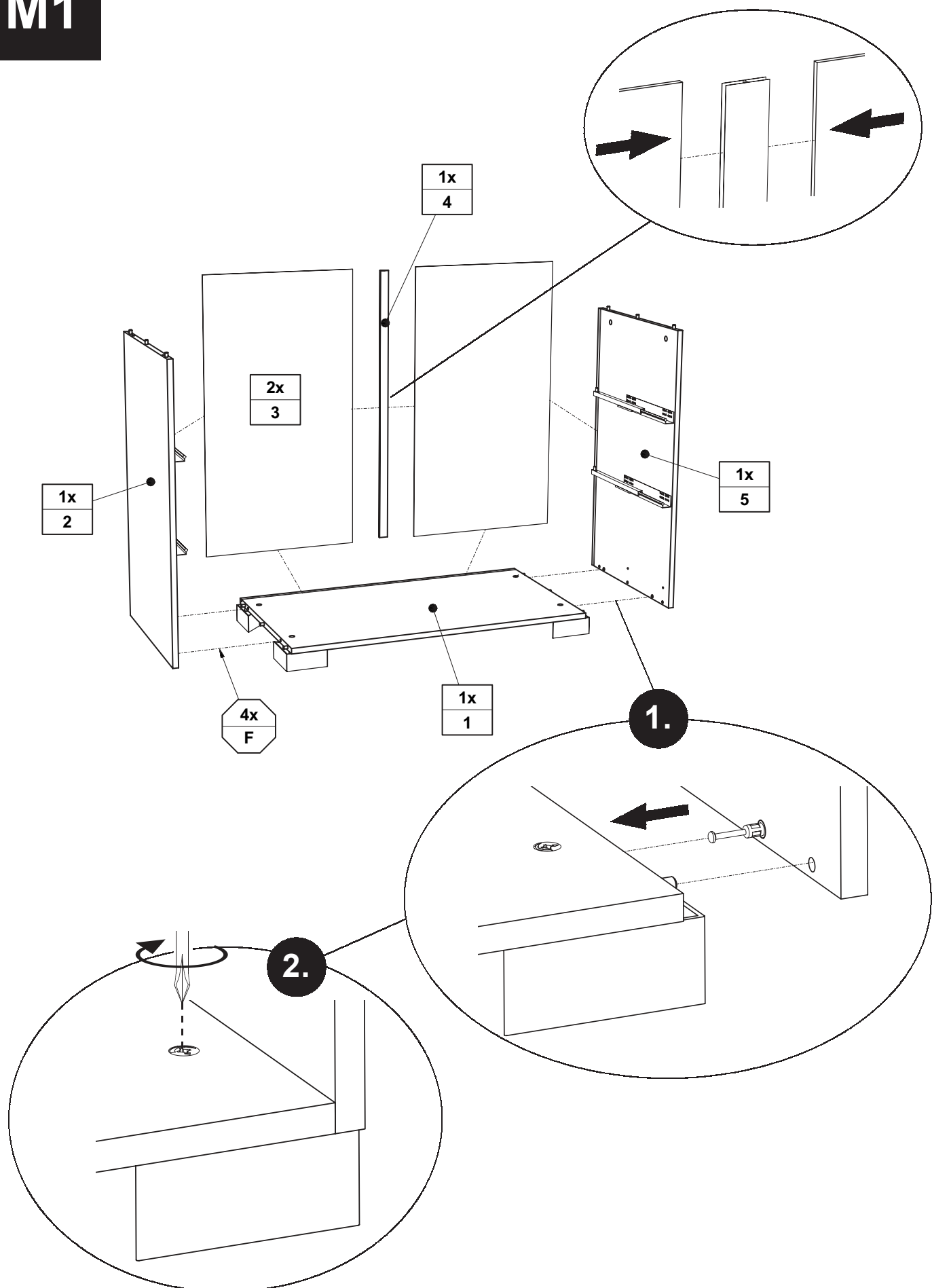
V5.1

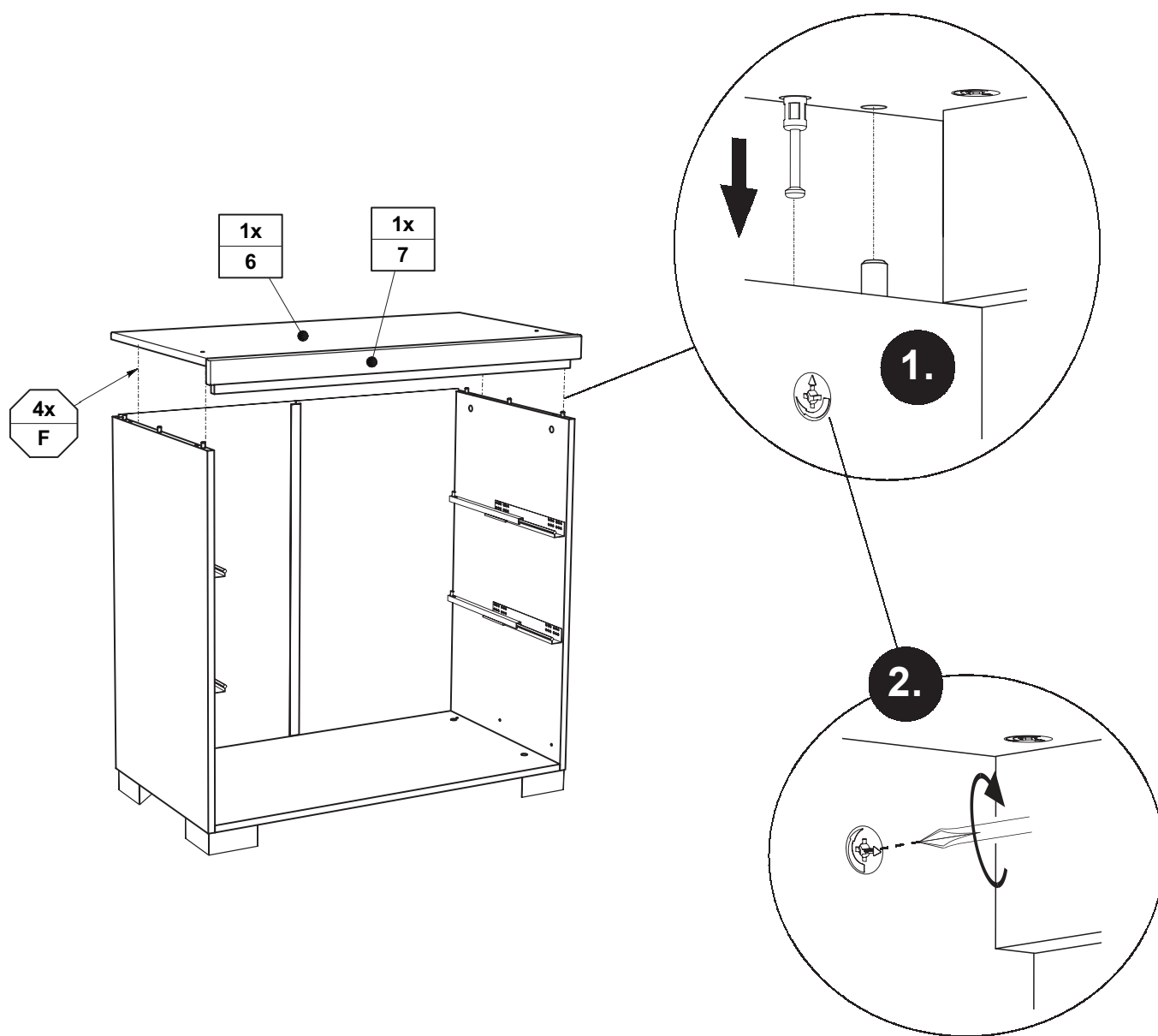


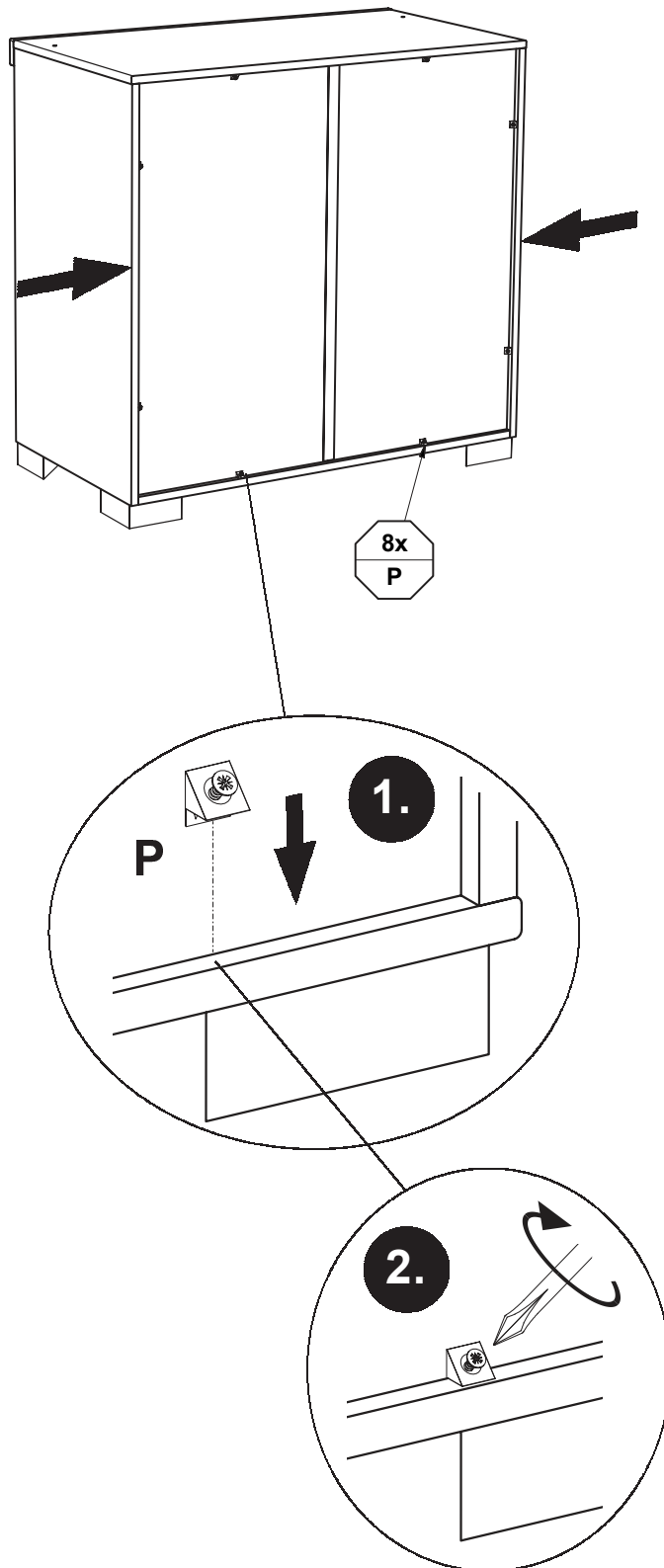
V5.2



G	H
	
4x 681 8052 / 681 8480	4,0 x 25 4x 681 4896







8x
P

P

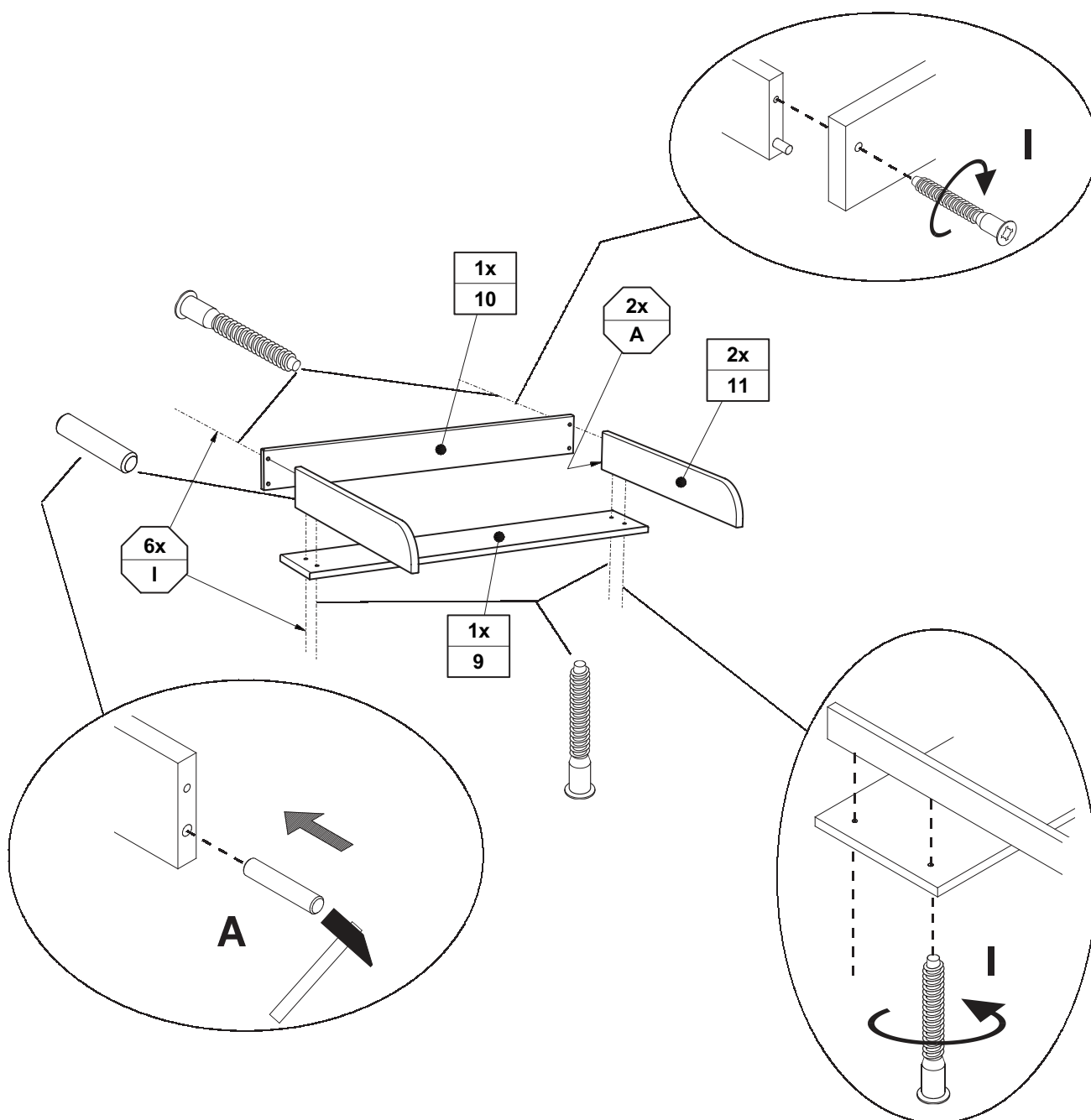
1.

2.

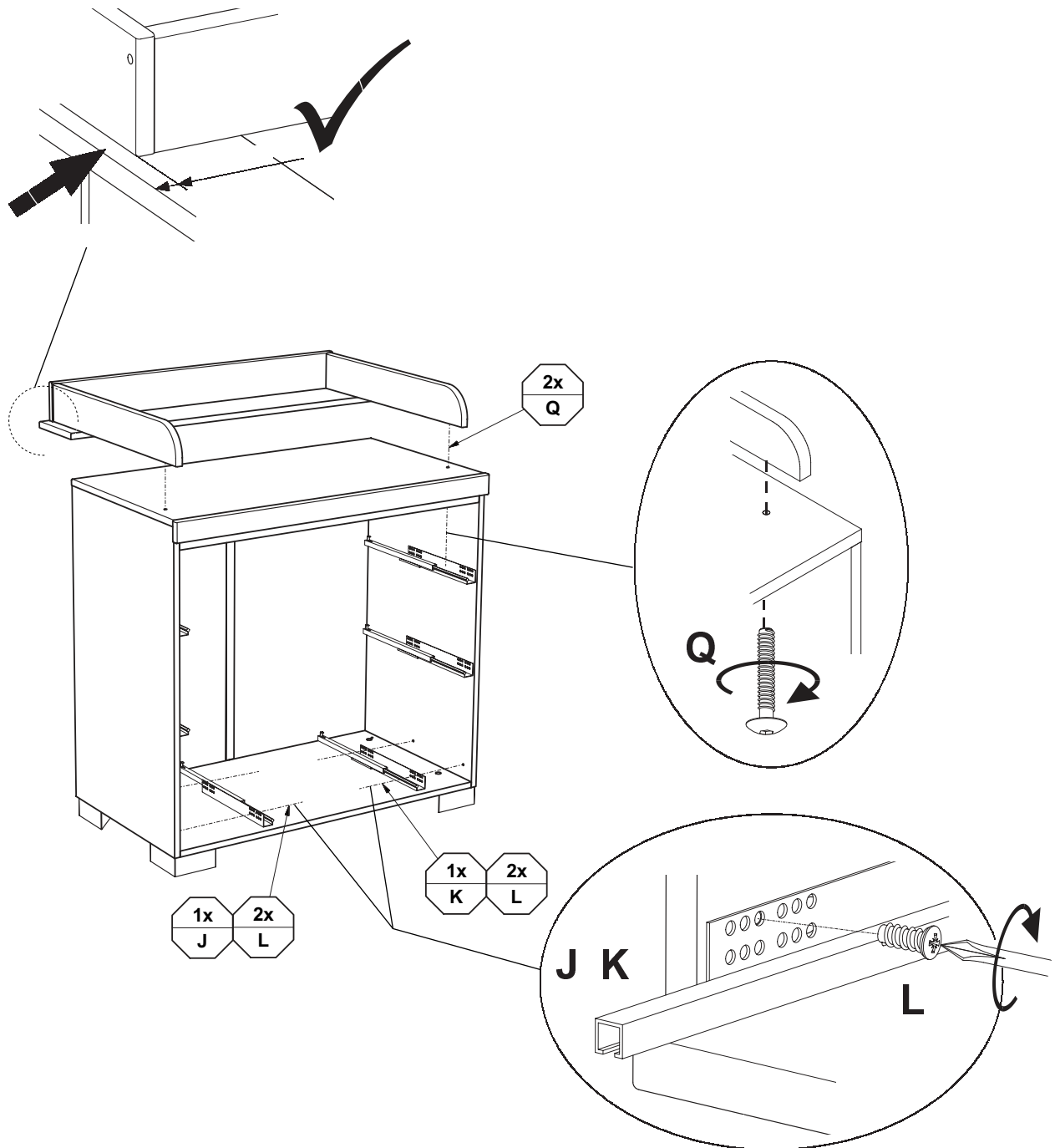
P

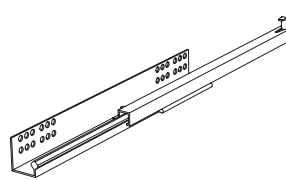
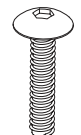


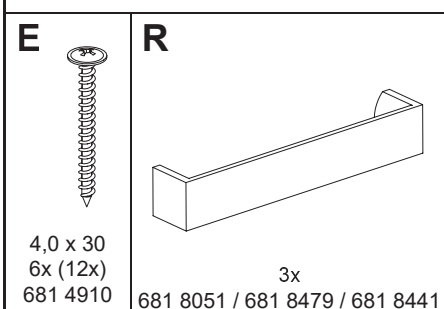
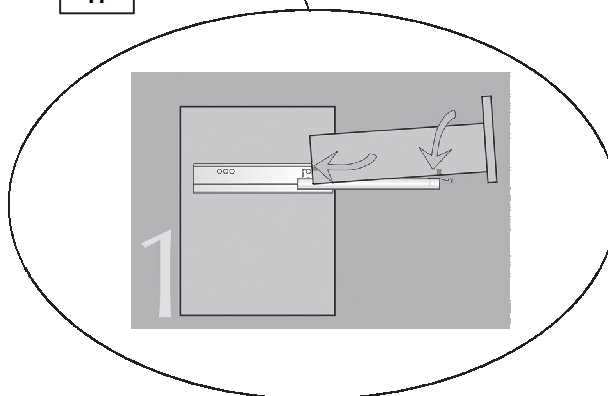
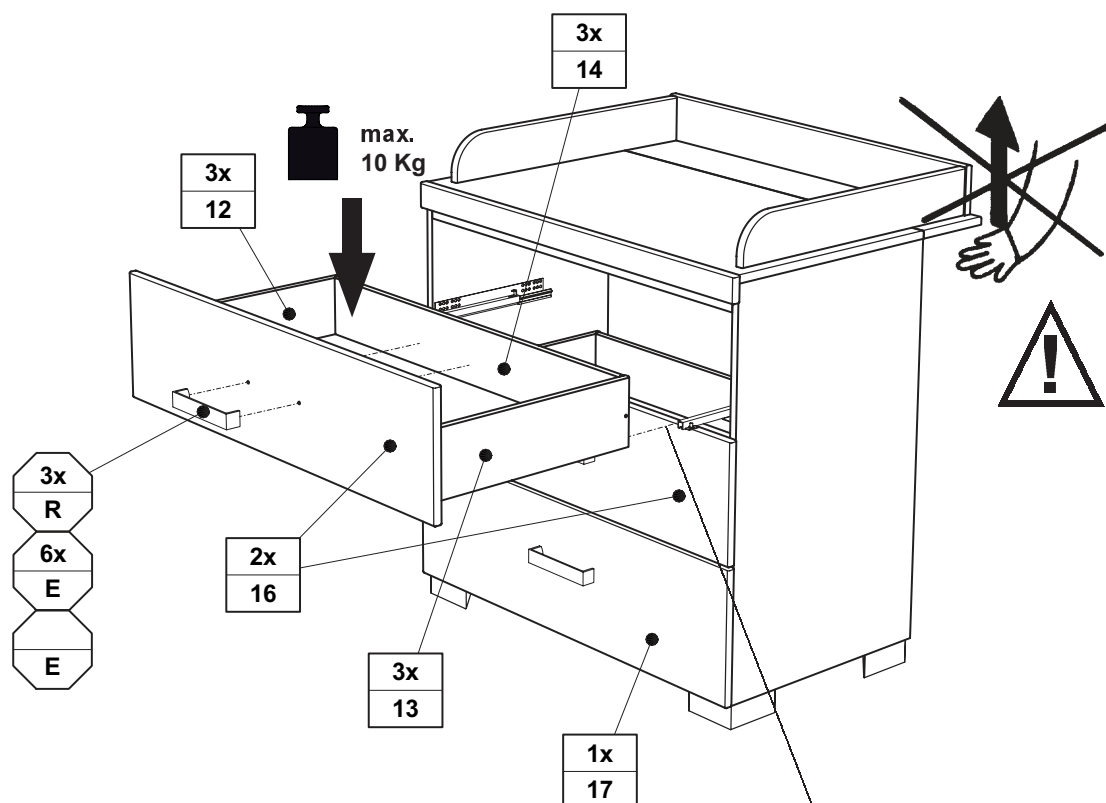
8x
681 2498



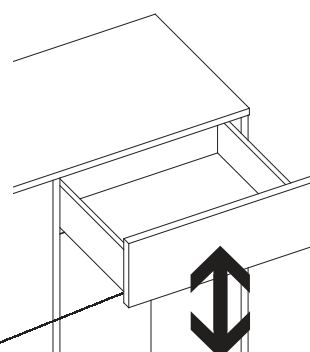
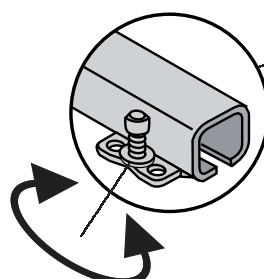
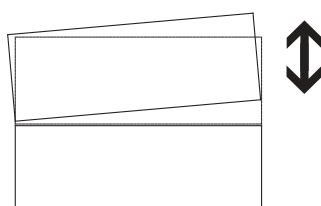
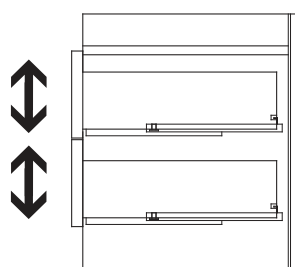
A	I
	
ø8 x 35 2x 681 0702	6,3 x 50 6x 681 5311



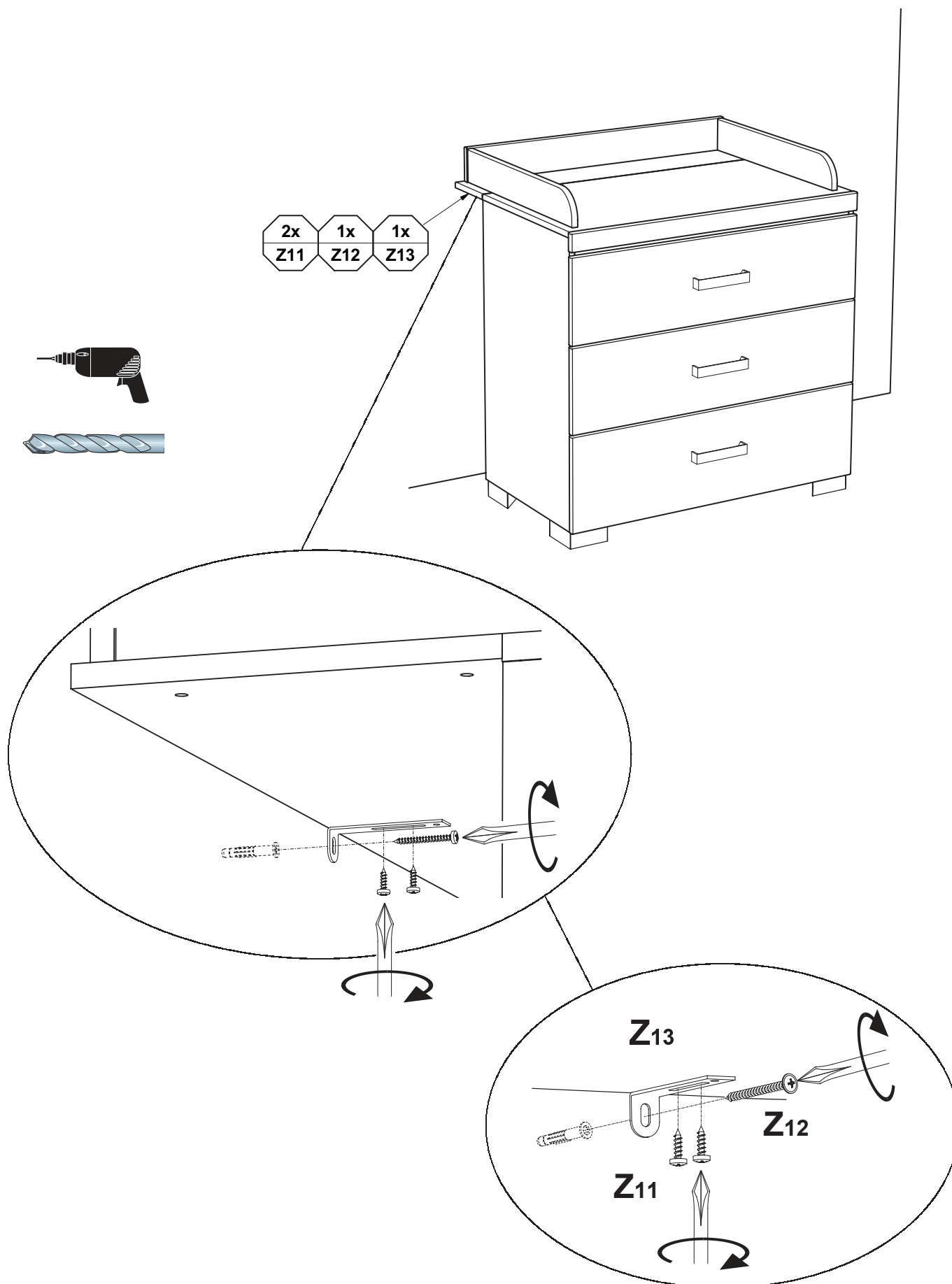
L  6,3 x 14 4x 681 5097	K  1x 681 3333	Q  M6 x 35 2x 681 3954
---	---	--



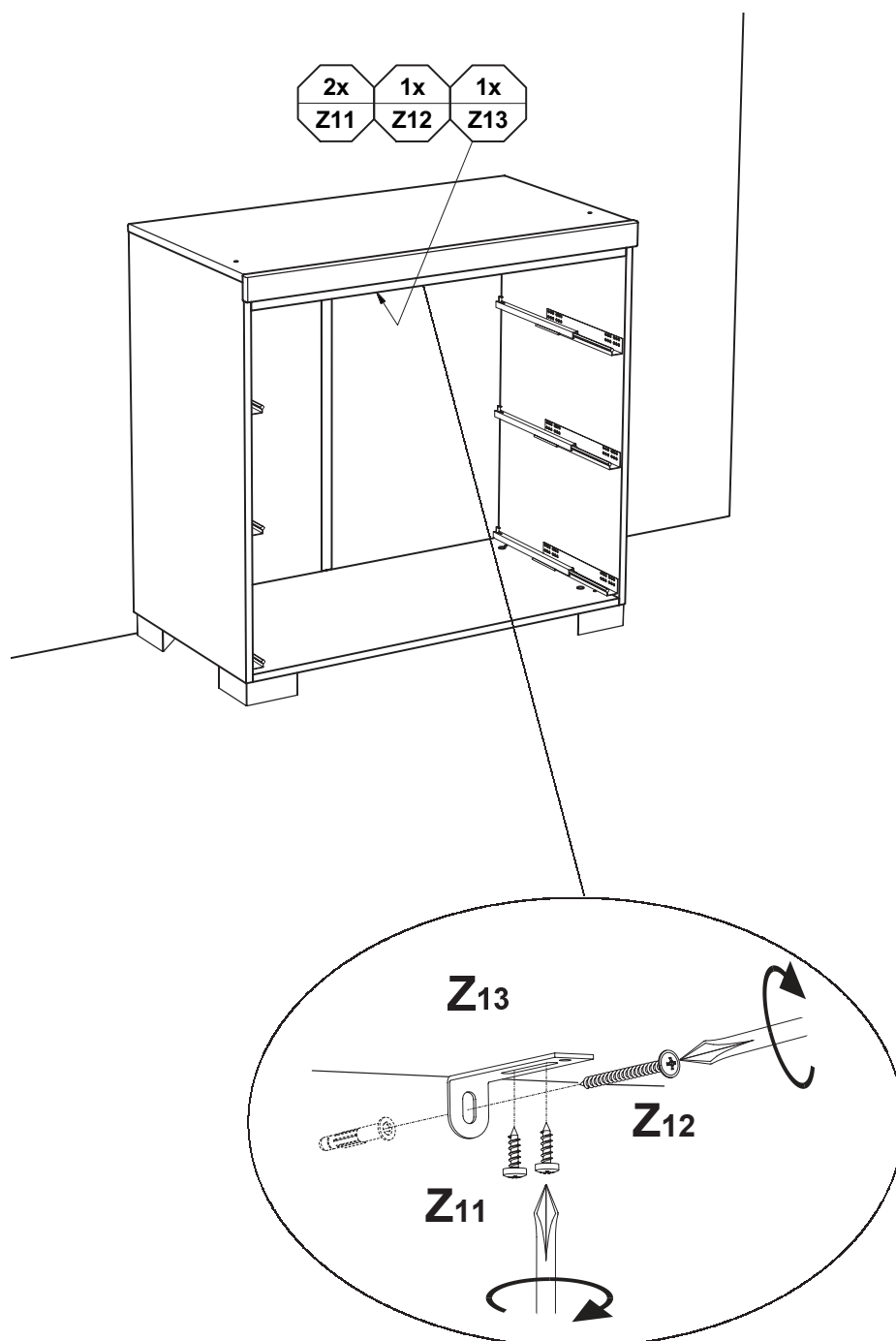
Justierung der Schubkästen



Kippsicherung !!



Kippsicherung !!



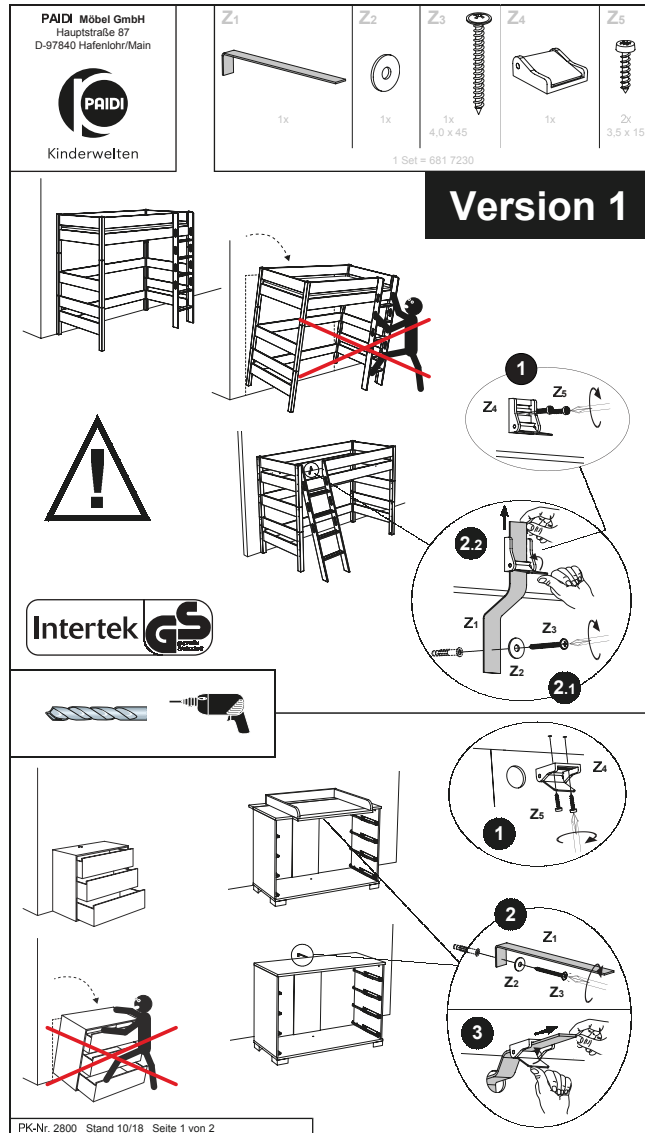
DE Wandbefestigung / Kippsicherung

Achtung ! Bewahren Sie beiliegende Aufbauanleitung für späteren Gebrauch und Rückfragen auf.

Warnhinweis ! Beiliegende Wandbefestigungen müssen montiert werden !
Durch eine fehlende oder fehlerhafte Montage der Kippsicherung kann das Möbel umkippen und Personen können durch Einklemmen schwer verletzt werden.
Das Möbel muss fest an der Wand verankert werden.
Befestigungsmittel für die Wandmontage sind nicht beige-packt.

Die Wandbeschaffenheit ist vor der Montage unbedingt zu prüfen !
Benutzen sie geeignetes Befestigungsmaterial für ihre heimischen Wände. Lassen sie sich gegebenenfalls durch ihren örtlichen Fachhandel beraten.

Beachten Sie, dass in dem Befestigungsbereich keine Elektro- und/oder Gas-Installationszonen und keine Versorgungs- oder Entsorgungsleitungen vorhanden sein dürfen.
Für eine unsachgemäße Wand-Dübel-Verbindung und dadurch entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung.



GB Wall mounting / tilt protection

Attention! Retain the enclosed installation instructions for future reference and any queries that you may have.

Attention! The enclosed wall mountings must be fitted!
The item of furniture can tip over if the tilt protection is not mounted or incorrectly mounted and injure people seriously if they become caught.
The furniture item must be anchored firmly to the wall.
No attachment materials for wall mounting are enclosed.

The properties of the wall surface must be checked before installation!
Use suitable attachment materials for the walls of your home. If necessary, consult your local specialist dealers for advice.

Please note that no electrical and/or gas installation zones and no supply or disposal pipes may be present in the area where the item of furniture is attached.
We do not assume any liability for an incorrect wall rawplug connection and any resulting damage.

NL Wandbevestiging / kantelbeveiliging

Let op ! Bewaar de bijgesloten montagehandleiding voor gebruik achteraf en voor bijkomende informatie.

Let op ! De meegeleverde wandbevestigingen moeten worden gemonteerd!
Door een ontbrekende of foutieve montage van de kantelbeveiliging kan het meubel omkanten en personen kunnen zware lichamelijke letsels oplopen door beknelling.
Het meubel moet vast aan de wand worden verankerd.
Bevestigingsmiddelen voor de wandmontage zijn niet meegeleverd.

De toestand van de wand moet voor de montage steeds worden gecontroleerd!
Gebruik geschikt bevestigingsmateriaal voor uw specifieke wanden. Laat u eventueel adviseren door uw lokale gespecialiseerde winkel.

Houd er rekening mee dat er in het bevestigingsgebied geen installatiezones voor elektriciteit en/of gas en geen toevoer- of afvoerleidingen aanwezig mogen zijn.
Voor een onoordeelkundige wand-plugverbinding en daardoor ontstane beschadigingen aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.

FR Fixation murale / système anti-basculement

Attention ! Conservez la notice de montage ci-jointe pour une utilisation et des questions ultérieures.

Attention ! Les fixations murales ci-jointes doivent être montées !
Le meuble peut basculer et des blessures corporelles graves être causées par coïncement si le système anti-basculement n'est pas monté ou s'il est monté de manière incorrecte.
Le meuble doit être fermement fixé au mur.
La livraison n'inclut pas les moyens de fixation nécessaires au montage mural.

Vérifier absolument la constitution du mur avant d'effectuer le montage !
Utilisez des moyens de fixation adaptés à vos propres murs. Le cas échéant, demandez conseil à votre marchand spécialisé local.

Veillez noter qu'aucune zone d'installation électrique et/ou de gaz et aucune conduite d'alimentation ou d'évacuation ne doivent se trouver dans la zone de fixation.
Nous déclinons toute responsabilité pour toute connexion mur-cheville incorrecte et pour tout dommage en résultant.

ES Fijación mural / protección antivuelco

¡Atención! Conserve el manual adjunto para su uso posterior y futuras referencias.

¡Atención! Las fijaciones murales incluidas deben montarse.
Si se hace un montaje incompleto o erróneo de la fijación antivuelco, el mueble puede volcar y causar lesiones personales graves mediante el atrapamiento.
El mueble debe estar fijado firmemente a la pared.
Las herramientas de fijación para el montaje mural no están incluidas.

Es fundamental comprobar el material de la pared antes de llevar a cabo el montaje.
Utilice material de fijación apropiado para las paredes de su vivienda. Consulte a sus distribuidores locales si fuera necesario.

Tenga en cuenta que en el área de fijación no debe haber zonas de instalación eléctrica o de gas, ni cables de alimentación o cañerías.
No nos hacemos responsables de los daños ocasionados por una fijación incorrecta en la pared.

IT Fissaggio alla parete / sicura antiribaltamento

Attenzione! Conservare le allegate istruzioni d'installazione per un successivo utilizzo e un'ulteriore consultazione.

Attenzione ! Occorre montare i fissaggi per attacco alla parete qui allegati !
In caso di un mancato montaggio o di un montaggio errato della sicura antiribaltamento, il mobile può ribaltarsi, intrappolando e ferendo gravemente persone.
Il mobile deve essere saldamente ancorato alla parete.
I mezzi di fissaggio per il montaggio alla parete non sono in dotazione alla fornitura.

Occorre assolutamente controllare la conformazione della parete prima del montaggio !
Utilizzare materiale di fissaggio idoneo per le proprie pareti domestiche. All'occorrenza farsi consigliare dal proprio rivenditore di zona.

Si prega di osservare che la zona di fissaggio non deve comprendere aree con installazioni elettriche e/o del gas e neppure condutture di alimentazione o scarico.
Da parte nostra non ci si assume alcuna responsabilità per un collegamento parete-tassello non effettuato a regola d'arte e per danni da ciò derivanti.

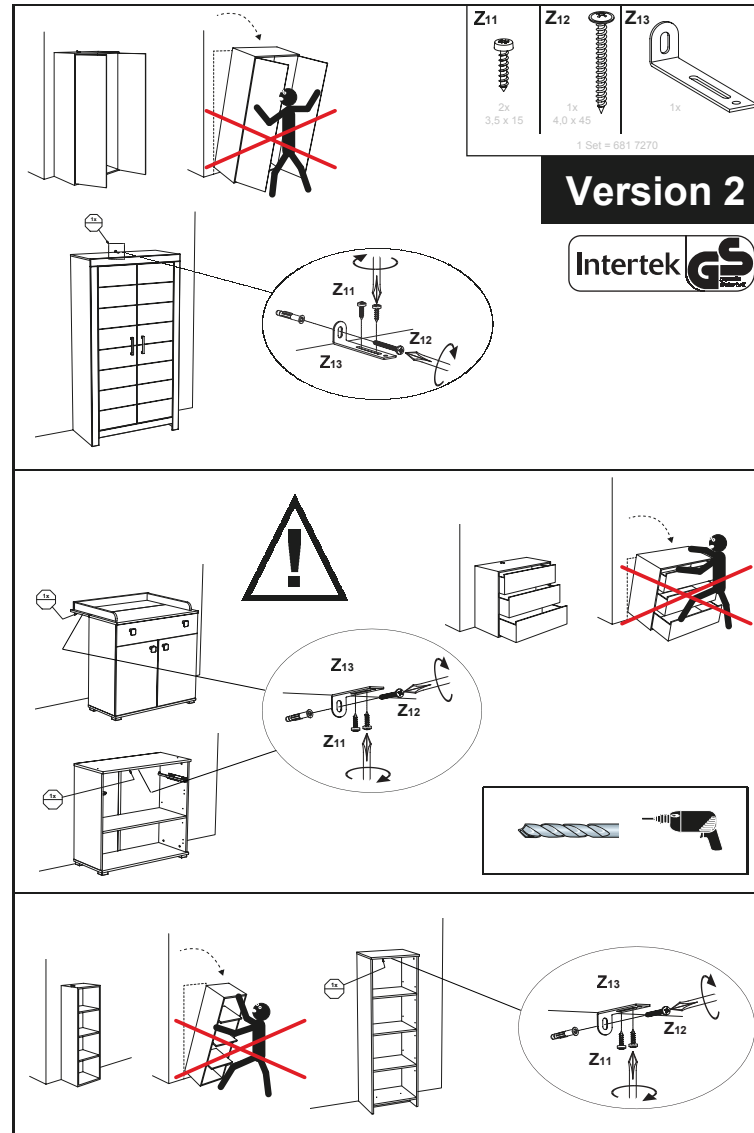
GR Επίτοιχη Στήριξη / Ασφάλεια ανατροπής

Προσοχή! Φυλάξτε τις συνοδευτικές οδηγίες συναρμολόγησης σε περίπτωση ερωτήσεων και για μελλοντική χρήση.

Προσοχή! Τα εξαρτήματα στήριξης που περιλαμβάνονται στη συσκευασία πρέπει να συναρμολογηθούν!
Χωρίς την εγκατάσταση ασφάλειας ανατροπής ή λόγω λανθασμένης συναρμολόγησης της το έπιπλο μπορεί να ανατραπεί και να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς μέσω σύνθλιψης.
Το έπιπλο πρέπει να στερεωθεί καλά στον τοίχο.
Τα υλικά για την στερέωση στον τοίχο δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία.

Πριν την εγκατάσταση ελέγξτε οπωσδήποτε την ποιότητα του τοίχου!
Για την στερέωση χρησιμοποιήστε υλικά κατάλληλα για τον τύπο του υλικού των τοίχων σας.
Αν χρειαστεί συμβουλευθείτε ένα εξειδικευμένο κατάστημα της περιοχής σας.

Σηγουρευτείτε ότι στο σημείο της στερέωσης δεν βρίσκονται ζώνες εγκατάστασης γραμμών ηλεκτρικού ρεύματος/υγραερίου όπως και άλλοι αγωγοί παροχής και διάθεσης.
Σε περίπτωση κακής ή λανθασμένης στερέωσης με τη χρήση ούτα και τυχόν ζημιές που μπορούν να προκληθούν από αυτή, δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη.



RO Fixare pe perete / Asigurare contra răsturnării

Atenție ! Păstrați instrucțiunile de monaj anexate pentru a le folosi și altă dată sau pentru întrețări ulterioare.

Atenție!
Trebuiesc montate **piesele de fixare în perete care sunt atașate** ! Prin montarea greșită a siguranței contra răsturnări sau fără montarea ei se poate răsturna mobila și persoanele pot fi rănite grav prin prindere sub mobila. Mobila trebuie să fie prinsă fix la perete. Sculele de fixare pentru montarea pe perete nu sunt cuprinse în pachet.

Consistența peretelui trebuie verificată neapărat înainte de montaj!
Folositi materiale de fixare adecvate pentru pereți casei dvs. Sfătuți-vă dacă este cazul cu personalul specializat din zona dvs.

Aveți grijă ca în zona de fixare să nu se afle în apropiere zone de instalații electriceitate și/sau gaz, de conducte alimentare sau evacuare.
Nu ne asumăm răspunderea în cazul prinderii neadecvate cu dibluri în perete și produceri de pagube prin aceasta.

SK Upevnenie k stene / Zabezpečenie proti prevrhnutiu

Pozor ! Uchovávajte priložený montážny návod pre neskoršie použitie a spätné otázky.

Pozor!
Priložené úchytky na stenu musia byť namontované!
Chybajúcou alebo chybnou montážou zabezpečenia proti prevrhnutiu sa môže nábytok prevrhnúť a privalením ťažko zranit osobý. Nábytok musí byť pevne ukotvený ku stene. Upevňovacie prostriedky pre montáž na stenu nie sú pribalené.

Preď montážou bezpodmienečne skontrolujte vlastnosť steny!
Použite vhodný upevňovací materiál pre Vaše domáce steny. V prípade potreby sa poraďte s odborníkom.

Dbajte na to, aby sa v oblasti upevnenia nenachádzali žiadne elektrické a/alebo plynové inštaláčné zóny a žiadne zásobovacie alebo kanalizačné potrubia.
Za nesprávne upevnenie k stene pomocou hmoždíniek a tým vzniknuté škody nepreberáme žiadnu zodpovednosť.

HU Fali rögzítő / borulásgátló

Figyelem!
Őrizz meg a mellékelt felállítási útmutatót a későbbi használat és felváltó-gosítás kérés céljából.

Figyelem!
A mellékelt fali rögzítőket össze kell szerelni! A borulásgátló hiányzó vagy hibás felszerelése miatt a bútor felborulhat és a becsipődéssel súlyos személyi sérüléseket okozhat. A bútor erősen a falhoz kell rögzíteni. A falhoz rögzítéshez szükséges rögzítő eszközöket a csomagolás nem tartalmazza.

Felszerelés előtt okvetlenül ellenőrizni kell a fal minőségét!
Az otthonának falaihoz megfelelő rögzítő anyagot használd. Adott esetben kérjen tanácsot a helyi szaküzletől.

Ügyeljen rá, hogy a rögzítési tartományban ne legyenek villany- és/vagy gázvezetékek és közművezetékek.
A szakszerűtlen fal-típli kótésért és az e miatt keletkezett károkokért nem vállalunk felelősséget.

LT Tvirtinimas prie sienos / Apsauga nuo apvirtimo

Dėmesio! Neišmeskite pridedamos montažo instrukcijos, nes jos gali vėl prireikti vėlesniam naudojimui ir iškilus klausimams.

Dėmesio!
Pridedamas tvirtinimo prie sienos detales reikia sumontuoti ! Nepatvirtinus ar netinkamai patvirtintus apsaugą nuo apvirtimo baldas gali apvirsti ir prispaudusdamas gali sunkiai sužaloti žmones. Baldas turi būti stipriai patvirtintas prie sienos. Tvirtinimui prie sienos reikalingos medžiagos nepridedamos.

Prieš montażą būtinai patikrinkite sienos sąvybes!
Naudokite tinkamas. Jūsų namų sienoms pritaikytas tvirtinimo medžiagas. Prireikus pasitarkite su specialistais prekybos vietose.

Atkreipkite dėmesį ! tai, kad tvirtinimo vietose neturi būti elektros ir / arba dujų instaliacijos zonų, taip pat vandentiekio ar nuotekų šalinimo vamzdžių. Mes neprisimame atsakomybės dėl netinkamo sienos ir mūrinės sujungimo ir dėl to patirtų nuostolių.

PL Zamocowanie do ściany / Zabezpieczenie przed wywróceniem

Uwaga ! Załączoną instrukcję montażu proszę zachować do późniejszego wykorzystania i na wypadek pytań wyjaśniających.

Uwaga !
Załączone zamocowania do ściany muszą być zamontowane ! Przez niezamontowanie lub błędny montaż zabezpieczenia przed wywróceniem mebel może się przewrócić i ludzie mogą odnieść ciężkie obrażenia w wyniku przygnięcia. Mebel musi być trwale zamocowany do ściany. Środki do zamocowania do ściany nie są dołączone.

Przed montażem koniecznie należy sprawdzić stan ściany !
Proszę stosować odpowiedni materiał mocujący do ścian w swoim domu. Ewentualnie proszę zasięgnąć porady w lokalnym handlu branżowym.

Proszę pamiętać, że w obrębie zamontowania nie mogą znajdować się żadne strefy instalacji elektrycznych oraz/lub instalacji gazowych, jak i żadne przewody zasilające lub odprowadzające.
Za niewłaściwe połączenie ściana-kolek i szkody powstałe z tego powodu nie przejmujemy odpowiedzialności.

PK-Nr. 2800 Stand 10/18 Seite 2 von 2

SE Vägghmontering / tippskydd

OBS.! Behåll den bifogade monteringsanvisningen för framtida behov och frågor.

OBS. !
De medföljande vägghästena måste monteras !
Om tippskyddet saknas eller monteras på felaktigt sätt kan möbeln välta omkull och personer kan skadas svårt om de blir fastklämda. Möbeln måste förankras stadigt i vägg. Det medföljer inte något fastsättningsdon för vägghmonteringen.

Du bör absolut se efter vad det är för sorts vägg innan du påbörjar monteringen.
Använd lämpligt fastsättningsmaterial för väggarna i ditt hem. Skulle du behöva något råd, vänd dig då eventuellt till någon lokal handlare.

Obs.:
På fastsättningsområdet får det inte finnas några områden med elektriska installationer eller gas-installationer och inte heller några tillförsel- eller avloppsledningar.
Vi ansvarar inte för någon felaktig vägg-dymling-förbindelse eller skador som har uppstått därigenom.

HR Zidno pričvršćenje / Osiguranje od prekretnanja

Pozor ! Sačuvajte priloženu montažnu uputu za kasniju uporabu i za ponovne upite.

Pozor !
Priložena zidna pričvršćenja moraju biti montirana !
Manjkavom ili pogrešnom montažom osiguranja od nagibanja namještaj se može prekenuti i time osobe mogu uklještenjem biti teško ozlijeđene. Namještaj mora na zidu biti čvrsto ukotvljen. Pričvrсна sredstva za zidnu montažu nisu priložena.

Prije montaže obavezno provjeriti svojstvo zida !
Uporabite prikladan materijal za pričvršćenje za veše kućne zidove. U danom slučaju posavjetovati se sa mjesnom strukovnom trgovinom.

Pazite na to, da na području pričvršćivanja ne smiju postojati nikakve električne i/ili plinske zone instalacija i nikakvi opskrbi ili zbrinjavači vodni.
Kod nestručnog spoja zid-zatik i time nastalih oštećenja ne preuzimamo nikakvu odgovornost.

CZ Připevnění na stěnu / Pojistka proti převrácení

Pozor! Priložený návod k montáži uschovejte pro pozdější použití a dotazy.

Pozor!
Přiložené úchytky musí být namontovány na stěnu!
Z důvodu chybějící nebo chybné montáže pojistky proti převrácení může dojít k převržení nábytku a těžkému zranění osob přiskřípnutím. Nábytek musí být pevně ukotven ke stěně. Upevňovací prostředky pro nástěnnou montáž nejsou součástí balení.

Před montáží bezpodmienečně zkontrolujte kvalitu stěny!
Používejte upevňovací materiál vhodný pro vaše stěny. Případně si nechejte poradit ve svém místním specializovaném obchodě.

Mějte na paměti, že v oblasti upevnění se nesmí vyskytovat žádné zóny elektrické a/nebo plynové instalace a žádná přívodní nebo odvodná vedení.
Za neoborné upevnění hmoždinek do stěny a škody v souvislosti s tím vzniklé nepřebíráme odpovědnost.

RU Крепление к стене / защита от опрокидывания

Внимание! Пожалуйста, сохраняйте прилагаемую инструкцию для дальнейшего использования мебели или вопросов, которые могут возникнуть.

Внимание! Обязательно используйте прилагаемые крепления стене!
Если мебель не закреплена или закреплена неправильно, существует опасность опрокидывания, в результате которого люди могут тяжело травмированы. Мебель должна быть надежно прикреплена к стене. Крепеж для монтажа к стене не прилагается.

Перед монтажом обязательно проверьте прочность стены!
Используйте материалы, предназначенные для вашего типа стен. При необходимости проконсультируйтесь у специалистов.

Убедитесь, что в зоне монтажа нет никаких электрических, газовых, водопроводных и канализационных сетей.
Мы не несем ответственности за вред, причиненный в результате некачественного сочленения крепежа со стеной.

BG Закрепване към стена / Фиксатор против преобръщане

Внимание!
Запазете приложената инструкция за монтаж за по-късна употреба и въпроси.

Внимание!
Приложението закрепвания за стена трябва да бъдат монтирани!
Ако не се монтира фиксатора против преобръщане или се монтира грешно мебелта може да падне и сериозно да нарани хора като ги притисне. Мебелта трябва да се закрепи здраво за стената. Закрепващите средства за монтаж на стената не са приложени.

Преди монтажа задължително проверете структурата на стената!
Използвайте закрепващи средства, които са подходящи за Вашите стени. При нужда се консултирайте в местния специализиран магазин.

Внимавайте да няма електрически, газови и инсталационни зони както и захранващи или отвеждащи тръби в зоната на закрепване.
Не поемаме отговорност за некомпетентно съвързване на добела със стената и за възникналите от това щети.

SI Pritrditev na zid / Zaščita pred prevrnitvijo

Pozor ! Priložena navodila za sestavo shranite za kasnejšo uporabo in povratne informacije.

Pozor !
Namontirati je potrebno priložene elemente za pritrditev na zid !
Zaradi izostanka ali napačne montaže zaščite pred prevrnitvijo, se pohištvo lahko prevrne in z ukleščanjem močno poškoduje osebe. Pohištvo mora biti trdno zasidrano v zid. Pritrjevalna sredstva za montažo na zid niso priložena.

Пред монтажо је обавезно потребно проверити каковост зиду !
За ваше домаће зидове употребљајте примерен притрдилни материјал. По потреби си поставте световати при вашем локалном специјализанем трговцу.

Upoštevajte, da v območju pritrevjanja ne sme biti nobenih električnih in/ali plinskih instalacij in nobenih do-vodnih ali odvodnih napeljav.
Za nepravilno povezavo zidu-vložka in zaradi nje nastalo škodo, ne prevzemamo nobenega jamstva.

FI Seinäkiinnitys / kaatumisen esto

Huomio! Säilytä oheiset kokoamisohjeet myöhempää käyttöä tai mahdollisia kysymyksiä varten.

Huomio!
Toimituksen mukana olevat seinäkiinnikkeet on asennettava !
Jos kaatumisen estoa ei asenneta tai jos se asennetaan virheellisesti, saattaa huonekalu kaatua, aiheuttaa puristumis-vaaraa sekä vakavia henkilövammoja. Huonekalu tulee kiinnittää tukevasti seinään. Seinäkiinnitykseen tarvittava kiinnitysmateriaali ei kuulu toimitukseen.

Tarkista seinän rakenne ehdottomasti ennen asennusta !
Käytä seinäkiinnitykseen sopivia osia. Käännny tarvittaessa paikkakunnallasi olevan alan erikoisliikkeen puoleen.

Huomaa, että asennuskohde ei saa olla sähkö- eikä kaasualitteiden asennusalueella eikä kohteessa saa olla putki-eikä liitäntäjohtoja.
Emme otta vastuuta väärästä seinään tulppauksesta ja sen aiheuttamista vahingoista.

DK Vægfastgørelse / Tipsikring

Obs ! Opbevar vedlagte montagevejledning for sener brug eller spørgsmål.

Giv agt !
Vedlagte vægfastgørelsesmidler SKAL monteres !
En manglende eller ukorrekt anbragt tipsikring kan føre til, at møblen vælter og forvolder alvorlig personskade. Møblen skal sikret fastgøres til væggen. Fastgørelsesmidlerne for vægmontagen er ikke medleveret.

Inden tagtangen skal væggens beskaffenhed kontrolleres !
Brug fastgørelsesmidler, som passer til din væg, spørg ved tvivl din forhandler.

Husk, at der ikke må forefindes nogen form for el-, gas-, vand- eller afløbsledninger i fastgørelsesområdet.
Vi kan ikke gøres ansvarlig for ukorrekte isatte ravplugs/forskrninger i væggen og deraf evt. opståede skader.

CN 墙面安装/倾斜保护

注意！ 请保留随附的安装说明，以备将来您有任何疑问时作为参考。

注意！
附带的墙壁安装组件必须安装！
如果倾斜保护装置未安装或安装不正确，家具可能翻倒，如果被卡住，会造成严重的人身伤害。家具必须牢固地锚定在墙上。不包含用于墙壁安装的附件材料。

安装前必须检查墙面的性能！
请使用合适的墙壁安装附件材料。如有必要，请咨询当地的专业经销商。

请注意，在安装家具的地方，不得有电气和/或气体安装区域，也不能有供应或处理管道。
对于不正确的墙上的插头连接及由此造成的任何损坏，我们不承担任何责任。

AR

التثبيت على الحائط / آلية التأمين ضد الانقلاب

التثبيت على الحائط / آلية التأمين ضد الانقلاب، أنظر دليل التركيب المستقل المرفق.

أفضل مناطق التركيب!

إرشاد بشأن المخاطر!

انتبه! لا بد من تركيب الأدوات المرفقة للتثبيت على الحائط!

من الممكن للأثاث أن ينعقل، وإن يخلق إطباقه على الأشخاص (إصابات جسيمة بهم عند تركيبه بشكل ناقص أو خاطئ).

يجب أن يثبت الأثاث على الحائط بشكل متين.

وسائل التثبيت الخاصة بالحائط غير مرفقة.

لا بد من فحص متانة الحائط قبل التركيب!

يرجى استخدام مواد تثبيت ملائمة للحوائط الموجودة في منزلكم. يرجى عند الحاجة التوجه بطلب المشورة إلى التاجر المتخصص في مكان سكنكم.

يرجى التأكد من خلو موضع التثبيت من أية مناطق تتواجد فيها تركيبات الكهرباء و/أو الغاز و/أية مواسير للتزويد بالماء أو أنابيب للصرف الصحي.

لا تتحمل أية مسؤولية عن أية أضرار ناجمة عن تثبيت وتوصيل خاطئ للدارس على الحائط.

انتبه! يرجى حفظ دليل التركيب المرفق لأغراض استخدامه لاحقاً ولأغراض مراجعته عند وجود أية أسئلة أو استفسارات.